

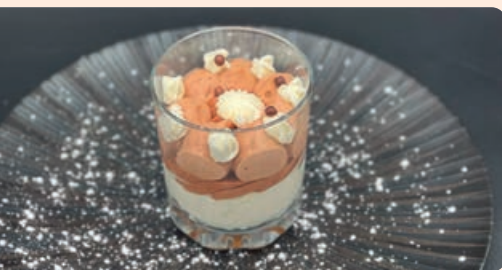
Guide des Restaurants et des commerces

2024



Bienvenue...

Welcome, Willkommen, Welkom...



Au Pays de Caux, en Normandie, nous avons la passion du « savoir-faire local ».

Profitez de la grande diversité et de la qualité de nos producteurs et restaurateurs de Fécamp, d'Yport, de Valmont, de Sassetot-le-Mauconduit ou des environs.

Sommaire

Summary / Inhaltsübersicht / Inhoud



Restauration gastronomique 6

Gourmet Dining / Gourmet Restaurants / Gastronomische Restaurants



Restauration traditionnelle 8

Traditional Cuisine / Traditionelle Küche / Traditionele restaurant



Brasseries et spécialités 16

Brasseries and Local Specialities
Brasseries und Spezialitäten
Brasserieën en specialiteiten



Restauration rapide 22

Fast food / Fastfood / Fastfood Restaurants



Salons de thé 23

Tea Rooms / Cafés / Theesalons



Commerces 25

Shops / Geschäfte / Winkels



Renseignements pratiques 41

Practical Information / Praktische Infos / Praktische informatie



Carte Authenti'Cité 46 & 47

The Authenti'Cité Card
Die Authenti'Cité-Karte
De Authenti'Cité Card



Cartes de la région 48

Regional map / Karte der Region / Kaart van de streek

Plan de Fécamp 50

Town Map / Stadtplan / Stadsplattegrond

 At Pays de Caux, in Normandy, we have a passion for "local knowledge".

Enjoy the great diversity and quality of our producers and restaurateurs in Fécamp, Yport, Valmont, Sassetot-le-Mauconduit or the surrounding area.

 In Pays de Caux in der Normandie haben wir eine Leidenschaft für „lokales Know-how“.

Profitieren Sie von der großen Vielfalt und Qualität unserer Produzenten und Gastronomen in Fécamp, Yport, Valmont, Sassetot-le-Mauconduit oder der Umgebung.

 In het Pays de Caux, in Normandië, hebben we een passie voor "lokale kennis".

Geniet van de grote diversiteit en kwaliteit van onze producenten en restauranthouders in Fécamp, Yport, Valmont, Sassetot-le-Mauconduit of de omgeving.

Eveillez vos papilles...

Vous sentez l'air iodé de la mer et ses produits marins ?

L'air de la campagne, ses champs et ses légumes du potager ?

La cuisine de notre région vous offre une large gamme de saveurs issues de la terre et de la mer.

WAKE UP YOUR TASTE BUDS...

At Pays de Caux, in Normandy, we have a passion for "local knowledge".

Enjoy the great diversity and quality of our producers and restaurateurs in Fécamp, Yport, Valmont, Sassetot-le-Mauconduit or the surrounding area.

ERWECKEN SIE...

In Pays de Caux in der Normandie haben wir eine Leidenschaft für „lokales Know-how“.

Profitieren Sie von der großen Vielfalt und Qualität unserer Produzenten und Gastronomen in Fécamp, Yport, Valmont, Sassetot-le-Mauconduit oder der Umgebung.

ONTWAAK JE SMAAKPAPILLEN...

In het Pays de Caux, in Normandië, hebben we een passie voor "lokale kennis".

Geniet van de grote diversiteit en kwaliteit van onze producenten en restauranthouders in Fécamp, Yport, Valmont, Sassetot-le-Mauconduit of de omgeving.





SPECIALITÉS LOCALES

La coquille Saint-Jacques (octobre à mai), le bar de ligne, le hareng frais ou fumé, la sole, le maquereau (été), les bulots, le saumon fumé, la Bénédicte, les chocolats Caiques, le cidre, les pains au sel de mer, la tarte aux pommes, les douillons aux poires de coq.... La liste est longue, il y en a pour tous les goûts !

LOCAL SPECIALITIES

Scallops (October to May), line-caught sea bass, fresh or smoked herring, sole, mackerel (summer), whelks, smoked salmon, Benedictine, Caiques chocolates, cider, sea-salt breads, apple pie, rooster pear douillons.... The list is long, there is something for everyone !

LOKALE SPEZIALITÄTEN

Jakobsmuschel (Oktober bis Mai), Seebarsch, frischer oder geräucherter Hering, Seezunge, Makrele (Sommer), Bulots, Räucherlachs, Bénédicte, Caiques-Schokoladen, Cidre, Brote mit Meersalz, Apfelkuchen, Douillons mit Hahnenkambbirnen.... Die Liste ist lang, für jeden Geschmack ist etwas dabei!

LOKALE SPECIALITEITEN

Schelpen (oktober tot mei), lijngevangen zeebaars, verse of gerookte haring, tong, makreel (zomer), wulken, gerookte zalm, Benedictine, Caiques-chocolade, cider, zeezoutbrood, appeltaart, douillons met haantjes.... De lijst is lang, er is voor elk wat wils!"

LES MARCHÉS

MARKETS DIE WOCHENMÄRKTE MARKTEN



Les lundis matins / Monday mornings / Montagmorgens / Maandagochtend : **Cany Barville**,

Les lundis après-midi / Monday afternoons / Montagnachmittags / maandagmiddag : **Angerville-la-Martel**

Les mardis / Tuesdays / Dienstags / Dinsdag : **Goderville**

Les mercredis / Wednesdays / Mittwochs / Woensdag : **Toussaint / Valmont / Yport**

Les jeudis / Thursdays / Donnerstags / Donderdag : **Epreville, Etretat**

Les vendredis / Fridays / Freitags / Vrijdag : **Saint-Pierre-en-port**

Les samedis matins / Saturday mornings / Samstagvormittags / Zaterdag-morgen : **Fécamp, Criquebeuf-en-Caux**

Les dimanches / Sundays / Sonntags / Zondagen : **Les Loges, Sassetot-le-Mauconduit**

Les éco-gestes de mon séjour...

The eco-gestures of my stay /

Die Öko-Gesten meines Aufenthalts /

De eco-gebaren van mijn verblijf



Parce que les éco-gestes sont utiles même en vacances, devenez un touriste responsable ! Pensez à :

- trier vos déchets, comme à la maison,
- utiliser un cendrier de poche sur la plage ou en randonnée,
- consulter les horaires de marées avant de partir à la pêche à pied.



Pour préserver l'environnement :

- ne ramassez pas les galets, ils protègent notre littoral,
- ne nourrissez pas les goélands, ils se débrouillent très bien tout seuls,
- respectez les chemins de randonnée et ne marchez pas au pied des falaises, les éboulements sont fréquents.

Nous vous remercions de votre engagement et vous souhaitons un agréable séjour !

 Even when you're on holiday, you can be eco-friendly, so why not be a sustainable tourist?

Remember to:

- sort your waste, just like you do at home.
- use a pocket ashtray if you're on the beach or out walking.
- check tide times before going shore fishing.

To protect our environment:

- don't collect pebbles, they protect our coastline.
- don't feed the gulls, they can fend for themselves.
- stay on the official walking paths and don't walk under the cliffs, as rock falls are common.

**Thanks for your consideration.
We wish you an enjoyable stay!**

 Weil umweltbewusste Handgriffe auch im Urlaub nützlich sind: Werden Sie ein verantwortungsbewusster Tourist!

Denken Sie daran:

- Ihren Müll zu trennen wie zu Hause.
- am Strand oder beim Wandern einen Taschenaschenbecher zu benutzen.
- die Gezeitentafeln durchzulesen, bevor Sie zum Wattfischen aufbrechen.

Um die Umwelt zu schützen:

- sammeln Sie bitte keine Steine ein, sie schützen unsere Küste.
- füttern Sie nicht die Seemöwen, sie kommen sehr gut allein zurecht.
- bleiben Sie auf den Wanderwegen und laufen Sie nicht am Fuße der Klippen, es gibt häufig Erdbeben.

Wir danken Ihnen für Ihr Engagement und wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt!

 Milieubewuste acties tijdens mijn vakantie.

Gedraag je als een verantwoordelijke toerist, omdat milieubewuste-acties ook tijdens de vakantie nuttig zijn!

Denk aan:

- sorteer je afval, zoals je dat thuis doet.
- gebruik een afvalzak op het strand of tijdens het wandelen.
- Raadpleeg de getijdentabel voordat u te voet gaat vissen.

Om de natuur te beschermen:

- raap op het strand geen kiezel/keien op, ze beschermen onze kustlijn.
- voer de meeuwen niet, ze kunnen goed voor zichzelf zorgen.
- respecteer de wandelpaden en loop niet onder langs de kliffen, krijtrotsen zijn gevoelig voor erosie, er kunnen aardverschuivingen voorkomen.

Wij danken u voor uw inzet en wensen u een aangenaam verblijf!





Restauration gastronomique

Gourmet Dining
Gourmet Restaurants
Gastronomische Restaurants



Valmont

MAISON CAILLET
Meilleur Ouvrier de France



Guide MICHELIN



MAÎTRE
RESTAURATEUR

Gault & Millau



Pierre Caillet, Meilleur Ouvrier de France, étoilé Michelin vous propose une cuisine créative de produits locaux et de son propre potager. Tout est fait maison : pains, beurre, confitures, chocolats, glaces...

Fermé : 24/12/2022 - 21/01/2023

Fermé le mardi, le mercredi et le dimanche soir

Heure limite de service : midi : 13h15 - soir : 20h30



Carte Authenti'Cité :

2 coupes de champagne offertes au dessert

Pierre Caillet, award-winning chef of this Michelin-starred restaurant, offers creative cooking using local produce and of his own vegetable garden. Everything is home-made : bread, butter, jam, chocolates, ice-cream...

The Authenti'Cité Card :

Glass of champagne offered
(according to conditions)

Pierre Caillet, Sternekoch & «Meilleur Ouvrier de France» (höchste Auszeichnung für Jungköche in Frankreich) bietet Ihnen eine kreative Küche aus lokalen Produkten und dem eigenen Gemüsegarten. Alles ist hausgemacht bis hin zu Brot, Butter, Konfitüre, Eis, ...

Die Authenti'Cité-Karte :

Glas Champagner gratis
(unter best. Voraussetzungen)

Pierre Caillet, Meilleur Ouvrier de France, étoilé Michelin biedt u een creatieve keuken, met lokale producten uit zijn eigen moestuin aan. Alles is 'home made' : de broden, boter, jam, bonbons...

De Authenti'Cité Card :

Coupe Champagne gratis
(onder bepaalde voorwaarden)



22, rue André Fiquet - Hameau du Bec au Cauchois
76540 VALMONT

Tél. 02 35 29 77 56 - contact@maisoncaillet.com

Maison Caillet www.maisoncaillet.com



Mini: 45 € - Maxi: 125 €



25 €

Sassetot-Le-Mauconduit

Guide MICHELIN

LE RELAIS DES DALLES



MAÎTRE
RESTAURATEUR

LES CHARMES



In summer you can enjoy the beautiful garden, while in winter you can warm yourself by the fire in our typical Normandy dining room. Our chef, Romain Streicher, prepares delicious and inventive dishes drawing on traditional techniques.

Authenti'Cité Card :

Apple sorbet with pommeau during the meal

En été, venez profiter du jardin bucolique et en hiver, réchauffez-vous autour de notre belle cheminée dans une salle qui a conservé le charme normand. Vous pourrez déguster une cuisine traditionnelle originale, préparée par le chef Romain Streicher.

Fermé le lundi, le mardi, le mercredi midi, le jeudi midi et le vendredi midi
(Ouvert à partir du 01/06 au 30/09 sur demande)

Fermé : 01/01 - 03/02

Heure limite de service : midi : 14h30 (dimanche : 15 h) - soir : 21h30



Carte Authenti'Cité :

Sorbet pomme-Pommeau au cours du repas

Nutzen Sie im Sommer den idyllischen Garten und wärmen Sie sich im Winter im Saal mit dem normannischen Charme früherer Zeiten an unserem schönen Kamin auf. Zu genießen gibt es eine originelle, traditionelle Küche, zubereitet vom Chefkoch Romain Streicher.

Authenti'Cité-Karte :

Apfellokéreis als Zwischengang

In de zomer kunt u profiteren van de idyllische tuin en in de winter kunt u zich verwarmen bij onze mooie open haard, dit in een eetzaal die zijn Normandische charme heeft behouden. U kunt genieten van een originele traditionele keuken, bereid door de chef Romain Streicher.

Authenti'Cité Card :

Sorbet van appel en appelkeur tijdens de maaltijd



6, rue Elisabeth d'Autriche - 76540 Sassetot-le-Mauconduit

Tél. 02 35 27 41 83 - lerelaisdesdalles@gmail.com

Le Relais des Dalles - www.lerelaisdesdalles.fr



Mini 36 € - maxi 70 €



15 €



Le Saviez-vous ?

Pierre Caillet a obtenu le titre de Meilleur Ouvrier de France le 6 mai 2011.

DID YOU KNOW ?

Pierre Caillet has been a "Meilleur Ouvrier de France" since 6 May 2011.

WUSSTEN SIE SCHON?

Pierre Caillet trägt seit dem 6. Mai 2011 den Titel „Bester Handwerker Frankreichs“.

WIST JE DAT?

Pierre Caillet is sinds 6 mei 2011 « Meilleur Ouvrier » van Frankrijk.





Restauration traditionnelle

Traditional Cuisine / Traditionelle Küche / Traditionele Restaurant



📍 Fécamp



🇬🇧 The chef of the Barbican uses only fresh produce for 100% home-made, traditional French cooking, but also a popular, totally British speciality : fish and chips. Thursday evening: Fish&Chips and Beer (eat-in or takeaway only).

LE BARBICAN 📍 B2



Au Barbican, le chef travaille uniquement avec des produits frais, une cuisine 100% maison, traditionnelle et française, mais aussi une spécialité totalement britannique : le Fish and Chips, plat populaire anglo-saxon.

Le Jeudi soir : Fish&Chips and Beer (uniquement sur place ou à emporter).

Fermé le dimanche soir, le lundi soir et le mercredi

Fermé 2 semaines en août et 2 semaines en mars

Heure limite de service : midi : 13h30 - soir : 21h00

🇩🇪 Im Barbican verwendet der englische Küchenchef nur frische Produkte, traditionelle frz. Küche 100% vor Ort zubereitet, aber auch die absolut britische Spezialität, die legendären «Fish and Chips»! Donnerstagabend: Fish&Chips and Beer (nur vor Ort oder zum Mitnehmen).

🇳🇱 In de « Barbican » werkt de chefkok uitsluitend met verse producten. De gerechten zijn 100% zelf bereid. Het zijn traditionele Franse gerechten, maar er is ook een typisch Brits gerecht: "Fish and Chips", een populair Angelsaksisch gerecht. Donderdagavond: Fish&Chips en Bier (alleen eten of afhalen).



97, quai Bérigny - 76400 FECAMP

Tél. 02 27 30 59 95

📱 Restaurant le Barbican - www.lebarbican.fr



Entrée/plat principal/dessert : 25,50 €

A la carte



12,50 €





Idéalement situé en bout de promenade, au pied des falaises, vous apprécierez le panorama et la facilité de stationnement, avant de savourer des produits cuisinés sur place à prix doux. Profitez également de nos nombreuses animations et spectacles ! Demandez le programme !

Heure limite de service : midi : 14h00 (samedi, dimanche et jours fériés : 14h30) - soir : 21h30 (vendredi, samedi, veille de jours fériés : 22h30)



Carte Authent'Cité :

-10% sur le montant total et 5 à de ticket jeux

UK Ideally located at the end of the beach promenade, at the foot of the cliffs, La Croisette offers a magnificent panoramic seaside view and easy parking. Savour the home-cooking while enjoying one of our many events or shows. Be sure to ask for the programme!!

The Authent'Cité Card :

-10% of total sum + 5  of casino tickets

DE In bezaubernder Lage am Ende der Strandpromenade gelegen, lassen Sie sich von der einzigartigen Aussicht begeistern, bevor Sie eine unserer feinen Spezialitäten zu kleinen Preisen genießen. Erleben Sie auch eine unserer zahlreichen Shows. Fragen Sie nach dem Programm!!

Die Authent'Cité-Karte :

-10% auf den Gesamtbetrag + 5   in Casinotickets

NL Ideaal gelegen na een kleine wandeling op de voet van de kliffen, geniet van het uitzicht en de parkeergelegenheid, en geniet van huisgemaakte gerechte tegen een redelijke prijs. Geniet ook van onze vele evenementen en shows! Vraag naar het programma!

De Authent'Cité Card :

-10% op het totaalbedrag +   5 in scratch-kaarten



Boulevard Albert 1  - 76400 FECAMP

Tél. : 02 35 28 01 06 - contact-fecamp@joa.fr

f Casino JOA de FécAMP

www.joa.fr/casinos/fecamp



Mini : 19   - maxi : 23 à

Plat du jour : 16 à

Plat + café gourmand : 22  



14  



LA GRILLADE A3

Viandes grillées   l  tre. Ambiance chaleureuse avec la cheminée. Petite carte de poissons pour ceux qui n'aiment pas la viande.

Fermé le lundi, le mardi et le jeudi midi

Heure limite de service : midi : 13h30 - soir : 22h00



Carte Authent'Cité :

Café offert pour tout repas

UK Meat grilled on the hearth. Cosy atmosphere with fireplace. Small fish menu for those not eating meat. Closed on Mondays and Tuesday and Saturday lunchtimes.

The Authent'Cité Card :

1 coffee offered per meal

DE Direkt im offenen Kamin (im Gastraum) gegrillte Spezialitäten in gem tlicher Atmosph re. F r Fischliebhaber ist auch gesorgt.

Die Authent'Cité-Karte :

1 Kaffee gratis pro Mahlzeit

NL Gegrild vlees op de haard. Een warme sfeer met open haard. Kleine kaart van vis kaart voor degenen die niet van vlees houden.

De Authent'Cité Card :

1 koffie gratis bij elke maaltijd



53, rue Louis Caron - 76400 FECAMP

Tél. 02 35 29 06 83

f La Grillade



Mini : 18,90   - maxi : 25,50 à

Formule : 18,90 à (en semaine le midi)



8  

La Plage vous propose une cuisine traditionnelle type «Bistronomie». À la carte des plats copieux, de qualité et faits maison seront servis. Vous trouverez également des plateaux de fruits de mer, du poisson, des plats revisités et des desserts raffinés pour ravir vos papilles. Le menu enfant est pensé pour faire découvrir aux tout petits des mets délicieux. Ce nouveau concept vous accueille dans un cadre chaleureux et familial.

Heure limite de service : Midi : 14h00 - soir : 22h30

 La Plage biedt een traditionele «Bistronomische» keuken. Op het menu staan degelijke, kwalitatieve, huisgemaakte gerechten. U vindt er ook zeevruchtenschotels, vis, hernieuwde gerechten en verfijnde desserts om uw smaakpapillen te verwennen. Het kindermenu is ontworpen om kinderen heerlijke gerechten te laten ontdekken. Met dit nieuwe concept verwelkomen wij u in een warme en familiale sfeer.



f La Plage



Mini : 17 € - Maxi : 49,50 €



12.50 €

A black cup filled with a thick, dark brown soup, likely chocolate, sits on a white saucer. A golden-brown cinnamon bun is placed next to the cup. The background shows a striped tablecloth and a glass of water.

Dans un cadre raffiné et agréable, il vous sera proposé une carte simple et goûteuse, le soir, à base de produits frais et variés.
Le midi différentes formules sont proposées.

Fermé 1 semaine en novembre, 1 semaine en février et 1 semaine en août
Fermé le lundi soir, le mardi soir et le dimanche
Heure limite de service : midi : 13h30 - soir : 20h30



1 spritz pamplemousse (liqueur de pamplemousse, Prosecco, eau gazeuse, Griottine)

1 grapefruit spritz (grapefruit
liqueur, Prosecco, sparkling water,
Griottine)

 In einem angenehmen und raffinierten Rahmen bittet Sie Benoit zu Tisch mit einer köstlichen Karte: abends basiert sie auf frischen und abwechslungsreichen Produkten, mittags werden Ihnen verschiedene Menüs angeboten.

1 Grapefruit-Spritz (Grapefruit-Likör, Prosecco, Wasser mit Kohlensäure, Griottine)

 In dit elegante, sfeervolle restaurant kunt u 's avonds kiezen uit eenvoudige, smaakvolle gerechten van de kaart op basis van verse, gevarieerde producten. Voor de lunch kunt u kiezen uit verschillende menu's.

1 grapefruit spritz (grapefruit likeur, Prosecco, bruisend water, Griottine)



Tél. : 02 35 29 40 84 - courand76@hotmail.fr



Formule : 19,50 € (le midi)





L'ASCENSEUR

Profitez d'un accueil convivial, et d'une vue panoramique impressionnante, pour venir déjeuner et dîner. Le restaurant du casino d'Yport vous propose régulièrement des dîners concert afin de passer des moments inoubliables.

Fermé le lundi soir, le mardi, le mercredi et jeudi soir
Heure limite de service : midi : 13h30 - soir : 21h00



Carte Authent'iCité :
-10% sur le montant total

 Take advantage of a friendly welcome and a panoramic view to lunch or dine in the restaurant of Yport casino, which regularly hosts concert dinners, for memorable occasions.

The Authent'iCité Card :
-1.0% of total sum

 Genießen Sie den freundlichen Empfang und den unvergleichlichen Panoramablick aufs Meer. Das Restaurant des Casinos Yports veranstaltet regelmäßig Show-Dinner, alles um unvergessliche Momente zu erleben.

Die Authent'iCité-Karte :
-10% auf den Gesamtbetrag

 Profiteer van een warm welkom, en een onneembaar panoramisch uitzicht, door hier te komen lunchen en dinen. Het restaurant van het casino van Yport organiseert regelmatig concertdiners zodat u onvergetelijke momenten bij ons doorbrengt.

De Authent'iCité Card :
-1.0% op het totaalbedrag



Promenade Roger Denouette - 76111 YPORT
Tél. : 02 35 28 77 36 - infoypo@groupertranchant.com
 Casino d'Yport - www.groupertranchant.com



Entrée/plat ou plat/dessert : 18,90 €
Entrée/plat/dessert : 23,90 €



12 €



RESTAURANT NORMAND

Gault & Millau

Imaginez une terrasse baignée de lumière et abritée du vent au cœur d'un ancien port de pêche transformé en petite station balnéaire, des assiettes aux saveurs iodées dressées avec générosité, une ambiance bistrot familiale tout en délicatesse. Produits frais et locaux se disputent la vedette.

Fermé : 19/01 - 31/01 & 07/10 - 13/10

Fermé : le lundi et le mardi

Heure limite de service : midi : 13h15 - soir : 20h00



Carte Authent'iCité :
Café offert

 Imagine a terrace bathed in light and sheltered from the wind in the heart of a former fishing port, today a seaside resort, generous dishes with a taste of the sea, a family bistro atmosphere. Fresh local produce fight for star billing.

The Authent'iCité Card :
coffee offered

 Stellen Sie sich eine lichtüberflutete, windgeschützte Terrasse in einem Seebad vor, ein gemütliches Ambiente in delikater Bistro-Atmosphäre. Das alles kombiniert das Hotel-Restaurant Normand zu einer wahren Gaumenfreude. Auf der schiefen Karte finden Sie nur frische und regionale Produkte.

Die Authent'iCité-Karte :
Kaffee gratis

 Stelt u zich een terras voor die baadt in het licht en beschut is tegen de wind, in het hart van een oude vissershaven omgetoverd tot een klein badplaats. De borden zijn stevig gevuld met een lichte jodium smaak. De sfeer van een familie bistro met délicatesse. Op de kaart verse, lokale producten in de schijnwerpers.

De Authent'iCité Card :
koffie gratis



2, place Jean-Paul Laurens - 76111 YPORT
Tél. : 02 35 27 30 76 - info@hotel-normand.fr
 Hôtel Restaurant Normand - www.hotel-normand.fr



Mini : 18,90 € - maxi : 35,90 €
Menu du jour : 18,90 € à 22,90 €



12 €



LA SIRÈNE

La Sirène vous accueille dans sa salle de restaurant avec une très belle vue panoramique sur la mer. Vous y découvrirez l'authenticité des saveurs de la cuisine normande, de la mer et du terroir.

Fermé : janvier, novembre et décembre (hors vacances scolaires).
Restauration le soir uniquement

«La Sirène» welcomes you in its restaurant with a stunning sea view. You will find the authenticity of Norman cuisine in the tasty seafood and regional dishes.

Die «Sirène» bewirbt Sie einem Speisesaal mit einer wunderschönen Aussicht aufs Meer. Genießen Sie die ganz typischen Genüsse der normannischen Küche, der See und der Provinz.

La Sirène heet u welkom in hun restaurant met een heel mooi panoramisch uitzicht op zee. U zult hier de authenticiteit en smaak van de normandische keuken, van de zee en streek ontdekken.

7, boulevard Alexandre Dumont - 76111 YPORT
Tél. : 02 35 27 31 87 - lasirene.yport@wanadoo.fr
Hôtel Restaurant Pub La Sirène
www.hotel-sirene.com

A la carte



Goderville



L'AUBERGE DES VOYAGEURS

Emmanuel Dutot et son équipe sont heureux de vous accueillir au sein de L'Auberge des Voyageurs qui est un établissement traditionnel avec une cuisine de terroir. Possibilité de privatisation pour des repas de famille.

Fermé : 15 jours en octobre & 15 jours en février

Fermé le dimanche soir, le lundi soir, le mardi soir, le mercredi et le jeudi soir en hiver

Heure limite de service : Midi : 14 h - Soir : 21h



Carte Authent'Cité :

Un kir normand offert (pour tout menu de mini : 23 €)

Emmanuel Dutot and his team are delighted to welcome you to the Auberge des Voyageurs, a traditional establishment serving local dishes. It is possible to reserve the restaurant for family reunions.

Emmanuel Dutot und sein team freuen sich Sie in der Auberge des Voyageurs empfangen zu können. Die Gaststätte bietet in ihrem typischen Rahmen eine regionale Küche, private Familienfeste u.a. möglich.

Emmanuel Dutot en zijn team heten u van harte welkom in L'Auberge des Voyageurs, een traditioneel restaurant met een regionale keuken. Het is mogelijk te reserveren voor familiefeesten.

The Authent'Cité Card :

Free Kir Normand
(with all menus of €23 or more)

Die Authent'Cité-Karte :

Ein Kir Normand geschenkt
(für jedes Menü ab 23 €)

De Authent'Cité Card:

Een Kir Normand aangeboden
(voor elk menu van minimum 23 €)

1, place des Combattants - 76110 GODERVILLE
Tél. 02 35 29 76 83 - sarl.aubergedesvoyageurs@gmail.com
Auberge des Voyageurs - www.aubergedesvoyageurs76.com

Semaine : Mini : 14 € - Maxi : 27 €
week-end : Mini : 24 € - Maxi : 27 €





AUBERGE LES TONNELLES

Restaurant de cuisine traditionnelle. Notre carte vous donne le choix entre 2 entrées, 2 plats et 2 desserts ou chariot de fromages. Cuisine maison à partir de produits frais et de saison au gré des jours.

Fermé le mercredi

Heure limite de service :

Lundi, mardi, jeudi, vendredi et samedi : soir : 21h00

Dimanche : midi : 14h - soir : 21h



Carte Authenti'Cité :

1 cocktail «Les Tonnelles» offert

 Restaurant proposing traditional cooking. Our menu offers a choice of 2 starters, 2 main courses and 2 desserts or the cheese trolley. Home-made cooking using fresh seasonal produce.

The Authenti'Cité Card :

1 «Les Tonnelles» cocktail offered

 Restaurant mit einer traditionellen Küche. Unsere Karte bietet Ihnen 2 Vorspeisen, 2 Hauptgerichte und 2 Desserts oder Käsewagen zur Auswahl. Hausgemachte Küche aus frischen, saisonalen Produkten je nach Tagesangebot.

Die Authenti'Cité-Karte :

1 Cocktail "Les Tonnelles" gratis

 Restaurant met traditionele keuken. Onze kaart geeft u de keuze tussen 2 voorgerechten, 2 hoofdgerechten en 2 desserts of een kaasplank. Keuken op basis van verse seizoensproducten.

De Authenti'Cité Card:

1 Cocktail "Les Tonnelles" gratis



2, chemin des Falaises - 76400 ST LEONARD

Tél. 02 35 28 77 18 - info@hotel-lestonnelles-etretat.com

 Auberge les Tonnelles - www.hotel-lestonnelles-etretat.com



Mini : 23 € - maxi : 28,50 €



8 €



Conseil !

Pensez à réserver votre table à l'avance, surtout en haute saison.

ADVICE

It is recommended you book your table in advance, especially in high season.

TIPP

Denken Sie daran, Ihren Tisch im Voraus zu reservieren, vor allem in der Hochsaison.

TIP

Denk eraan om je tafel te reserveren, vooral in het hoogseizoen.





Hôtel-Restaurant - Château de Sissi

Le Château de Sissi et son restaurant vous proposent une cuisine traditionnelle aux couleurs du terroir de la Normandie. Le chef mettra en éveil vos papilles au travers de sa cuisine pleine de charme, de délicatesse et d'élégance.

Fermé : 02/01 - 28/03

Heure limite de service : midi : 14h00 - soir 21h00



Carte Authent'iCité :

Coupe de champagne au dessert

The «Château de Sissi» and its restaurant offer traditional cooking using regional produce. The chef will awaken your tastebuds with his delicate cooking full of charm and elegance.

The Authent'iCité Card :

a glass of champagne for dessert

Das Restaurant in Sissis Schloss bietet Ihnen eine traditionelle frz. Küche in den Tönen der Normandie an. Der Chef-koch erfreut Ihren Gaumen mit seinen charmanten und eleganten Delikatessen.

Die Authent'iCité-Karte :

ein Glas Champagner zum Dessert

Het Kasteel van Sissi en zijn restaurant biedt u een traditionele, Normandische lokale keuken. De chef zal uw smaakpapillen stimuleren door zijn smaakvolle, verfijnde en elegante manier van koken.

De Authent'iCité Card :

een glas champagne als dessert



Rue Elisabeth d'Autriche - 76540 SASSETOT-LE-MAUCONDUIT

Tél. 02 35 28 00 11 - info@chateaudesissi.com

Château de Sissi - www.chateaudesissi.com



Mini : 44 € - Maxi : 63 €

Menu découverte : 28 €

(sous conditions)



L'AGRICULTURE

Cuisine traditionnelle dans un cadre verdoyant et chaleureux.

Le chef vous propose des plats variés et frais.

Distributeur de plats à Angerville-la-Martel.

D'octobre à avril : Fermé le lundi, le mardi soir, le mercredi soir, le jeudi soir et le dimanche soir

Mai à septembre : Fermé le dimanche soir et le lundi

Heure limite de service : midi : 14h30 - soir : 21h00



Carte Authent'iCité :

1 café offert + 1 partie de Baby-foot

Traditional cooking in a welcoming green setting. The chef proposes varied dishes using fresh produce. Food distributor in Angerville la Martel.

The Authent'iCité Card :

1 coffee + 1 match of table football offered

Traditionelle frz. Küche in einem grünen und warmherzigen Rahmen. Der Chefkoch verköstigt Sie mit den unterschiedlichsten, stets frisch zubereiteten Gerichten. Speisenverteiler in Angerville la Martel.

Die Authent'iCité-Karte :

1 Kaffee + 1 Partie Kicker gratis

Traditionele keuken in een plantenrijke warme omgeving. De chef biedt u gevarieerde verse gerechten aan. Levensmiddelenwinkel in Angerville la Martel.

De Authent'iCité Card :

1 koffie + 1 potje tafelvotbal gratis)



9, rue d'Estouteville - 76540 VALMONT

Tél. : 02 35 29 84 25 - restau-l-agriculture@orange.fr

Restaurant l'Agriculture

<https://restaurant-de-lagriculture.business.site/>



semaine : Mini 15 € - maxi : 50 €

Dimanche : Mini 34 € - maxi : 50 €





AUBERGE D'YPREVILLE

Une cuisine familiale, simple, faite à partir de produits saisonniers bruts, locaux et de qualité. Les plats sont entièrement préparés sur place, y compris le pain.

La majorité de notre cuisine est sans gluten et nous avons aussi des plats végétariens ou vegans.

Fermé le lundi - le mardi, le mercredi et le dimanche (sauf réservation)

Heure de service : 12h - 20h30 (vendredi et samedi : 21h30)

Simple home cooking using local, high-quality seasonal produce. The dishes are all prepared on the premises, including the bread. The majority of the dishes are gluten free and there are also options for vegetarians and vegans.

Bodenständige Küche für die ganze Familie aus hauptsächlich saisonalen und lokalen Zutaten. Alle Gerichte, inklusive Brot, sind hausgemacht! Ein Großteil unserer Gerichte sind glutenfrei und wir bieten vegetarische.

Een eenvoudige, gezellige keuken met gebruik van lokale en seizoensproducten van hoge kwaliteit. Alle gerechten worden helemaal ter plekke bereid, inclusief brood. Het grootste deel van onze keuken is glutenvrij of vegetarische.



18, route de Fécamp - 76540 YPREVILLE-BIVILLE

Tél. 02 35 10 24 49 - aubergeypreville@gmail.com

Auberge d'Ypreville

www.aubergeypreville.fr



Plat du jour : 13,50 €

Mini : 21,50 € - maxi : 32,50 €



Recette

Cabillaud à la fécampoise

600gr ou 4 filets de cabillaud, 1 oignon, 1 carotte, quelques branches de persil, 1 bouquet garni (thym, laurier, poireau), 1 l de vin blanc sec ou de cidre de Normandie, 4 échalotes hachées finement, 400 g champignons de Paris, 150 g de beurre, 1 verre de liqueur de Bénédictine.



- Dans une casserole, mettre à cuire le cabillaud dans l'eau et le vin blanc, avec carotte, oignon émincé, échalotes, bouquet garni et poivre.

- Cuire 15 min en écumant régulièrement.

- Dans un plat à rôtir beurré, disposer les morceaux égouttés et les arroser de 50 g de beurre fondu, couvrir avec un papier sulfurisé et mettre à four moyen 15 à 20 min.

- Ajouter le jus de cuisson et la bénédictine au court bouillon réduit de moitié, porter à ébullition puis à feu doux.

- Monter au fouet avec le reste du beurre (en dés).

- Pour servir, disposer les champignons citronnés sautés en lamelles puis le cabillaud, napper avec la sauce et parsemer de persil haché.

- Bon appétit !



Brasseries / Spécialités locales

Brasseries and Local Specialities

Brasseries und Spezialitäten / Brasserieën en specialiteiten



📍 Fécamp



CAFÉ CRÊPERIE BEN&NO 📍C3

Venez prendre votre café dès 8h, boire un verre, ou manger une galette ou une crêpe dès midi, nous vous accueillons jusqu'à la fin de journée !

Fermé 10 jours en janvier en juin et en octobre

Fermé le dimanche

Heure limite de service : 11h30 - 18h30



Carte Authenti'Cité :

Café offert

🇬🇧 Open for drinks all day from 8am and serving sweet or savoury pancakes from midday onwards.

The Authenti'Cité Card :
coffee offered

🇩🇪 Ab 8 Uhr morgens können Sie bei uns Kaffee trinken sowie ab mittags Crêpes oder Galettes (dunkle Crêpes aus Buchweizenmehl) genießen. Wir sind durchgehend.

Die Authenti'Cité-Karte :
Kaffee gratis

🇳🇱 Kom vanaf 8 uur 's morgens koffie of een glaasje drinken, of eet een hartige of zoete pannenkoek, wij heten u welkom tot het einde van de middag!

De Authenti'Cité Card :
koffie gratis



16, place Charles de Gaulle - 76400 FECAMP

Tél. : 09 70 94 98 29 - benetno@yahoo.com

📱 Café Crêperie Ben&No



13,90 €



5 €



A charming restaurant with a view over the marina where you can enjoy the sun on one of the terraces. Or perhaps you would prefer the mezzanine with its panoramic rooftop. We offer a diversified menu with a choice of fish, meat, pizza ...

The Authent'iCité Card :

1 Pays de Caux Calvados or apple juice with dessert

LA BOUCANE

Restaurant plein de charme, avec vue sur le port de plaisance. Vous pourrez profiter du soleil sur l'une des deux terrasses. Ou peut-être préférerez-vous la mezzanine avec son toit panoramique. Nous vous proposerons une carte diversifiée avec au choix viande, poisson, pizza...

Heure limite de service : 11h00 - 23h00 (non stop)



Carte Authent'iCité :

1 Calva du Pays de Caux ou jus de pomme avec le dessert

Charmantes Restaurant mit Blick auf den Yachthafen. Genießen Sie die Sonne auf unseren Terrassen oder im glasüberdachten Openspace. Auf unserer abwechslungsreichen Karte finden Sie eine große Auswahl an Fisch, Fleischgerichten und Pizzen...

Die Authent'iCité-Karte :

1 Calvados aus dem Pays de Caux oder Apfelsaft zum Dessert

Een sfeervol restaurant met uitzicht op de jachthaven. Geniet van de zon op één van de twee terrassen. Of verkies u de mezzanine met het panoramische dak? Wij bieden u een veelzijdige kaart met vlees, vis of pizza naar keuze...

De Authent'iCité Card :

1 Calvados du Pays de Caux of appelsap bij het dessert



12, Grand Quai - 76400 FECAMP

Tél. : 02 35 10 50 50 - laboucane.theplacetobe@gmail.com

La Boucane - www.la-boucane.com



Mini : 10 € - Maxi : 50 €

Formule du jour : 10 € à 30 €



13.50 €



Our brasserie is situated facing the marina, 100m from the beach and 800m from the town centre. We serve non-stop from 10am until evening closing time; meat and fish dishes, shellfish, home-made burgers and pancakes.

The Authent'iCité Card :

1 coffee or glass of white wine offered (per meal)

LA CAVE DU SALUT

Notre brasserie est située en face du port de plaisance à 100 m de la plage et 800 m du centre ville. Nous servons en continu nos viandes, fruits de mer, burgers maison, poissons, crêpes sucrées toute la journée dès 10h jusqu'à notre fermeture le soir.

Fermé du 01/12 - 01/02

Heure limite de service : Du lundi au dimanche : service en continu jusqu'à 21h30



Carte Authent'iCité :

1 café ou coupe de blanc de blanc offert (pour tous repas)

Brasserie gegenüber des Yachthafens, 100 m vom Strand und 800 m vom Stadtzentrum gelegen. Wir servieren Ihnen Gerichte wie z.B. Fleisch- & Fischgerichte, Meeresfrüchte, Burger, Galettes (herzhafte Crêpes aus Buchweizenmehl) sowie süße Crêpes ab 10:00 non-stop bis zum Serviceende abends.

Die Authent'iCité-Karte :

1 Kaffee oder Glas Blanc-de-Blanc gratis (zu jeder Mahlzeit)

Onze brasserie bevindt zich tegenover de jachthaven, 100 m van het strand en 800 m van het centrum. Wij bedienen non-stop onze gerechten, zeevruchten, hartige en zoete crepes, de hele dag vanaf 10.00 tot avond sluitingstijd.

De Authent'iCité Card :

1 koffie of glas blanc de blanc* gratis (bij elke maaltijd)



9, quai de la Vicomté - 76400 FECAMP

Tél. : 02 35 28 11 59 - lacavedusalut@gmail.com

La Cave du Salut - www.lacavedusalut.eatbu.com



Formule : 18,90 €



13.90 €

Fécamp



LES FALAISES 📍 A3

Les Falaises vous propose à la carte différents mets comme des moules, galettes, crêpes.

Le cadre est chaleureux et le personnel à l'écoute.

Fermé le jeudi, le mercredi soir et le dimanche soir (sauf en été)

Heure limite de service :

midi : 15h - soir : 23h

Les Falaises has a varied menu, featuring mussels, galettes, crêpes and more. It's an inviting space with helpful staff..

Die Brasserie «Les Falaises» bietet Ihnen verschiedene Gerichte an wie Hamburger, Miesmuscheln mit Pommes frites, Fish & Chips usw. Der Rahmen ist gesellig und der Service schnell.

Les Falaises biedt u verschillende gerechten zoals: mosselen, galettes, crêpes enz... De omgeving is hartelijk en het personeel zeer attent.

73 boulevard Albert 1^{er} - 76400 FECAMP
Tél. : 02 35 28 31 31 - lemesle.morgan@orange.fr
 Les Falaises

Menu : 18 €



Fécamp



CHEZ NOUNOUTE 📍 B3

Vous serez accueillis chaleureusement par la femme d'un ancien pêcheur qui vous mitonnera ses plats généreux à base de produits frais de la mer. Le rendez-vous des familles, ambiance garantie. Possibilité de vente à emporter.

Fermé le mardi, le mercredi et le dimanche soir

Fermé : 20/01 - 02/02 & 19/06 - 30/06

Heure limite de service

Autres jours : consulter le site web

Generous portions of fresh seafood lovingly prepared by the wife of a former fisherman at this family-friendly address with a great atmosphere. Takeaway options available.

Nounoute, mit einem ehemaligen Fischer verheiratet, empfängt Sie auf ihre typische und herzliche Art und serviert Ihnen reichlich frische Meeresprodukte. Ein Familientreff mit garantierter Stimmung! Viele Gerichte auch zum Mitnehmen.

U wordt gastvrij ontvangen door de vrouw van een voormalig visser, die u met zorg haar heerlijke gerechten op basis van verse producten uit zee zal bereiden. Het is een echt familierestaurant, gegarandeerd gezellig. - Ook afhalen mogelijk.

3, place Nicolas Selle - 76400 FECAMP
Tél. : 02 35 29 38 08 - cheznounoute@gmail.com
 Chez Nounoute
www.cheznounoute.com

Mini : 20,50 € - maxi : 24 €
Plat du jour : 20,50 € (le midi)





LE PAVILLON 9A3

Le Pavillon vous propose des spécialités italiennes telles que les pâtes fraîches, les pizzas... mais également des plats français comme les moules frites.

Toute nouvelle décoration pour un cadre chaleureux et familial.

Fermé le lundi et le dimanche soir

Heure limite de service : midi : 14h30 - soir : 22h30

Le Pavillon offers Italian specialities, such as fresh pasta and pizzas, but it also features traditional French dishes, including moules frites. The newly decorated restaurant gives a warm, family-like atmosphere.

«Le Pavillon» bietet Ihnen italienische Spezialitäten wie frische Pasta, Pizzen usw., aber auch französische Gerichte wie Miesmuscheln mit Pommes frites an. Brandneue Raumgestaltung für eine gemütliche, familiäre Umgebung.

Le Pavillon biedt u Italiaanse specialiteiten zoals verse pasta, pizza's enz... maar ook Franse gerechten zoals mosselen met friet enz... Volledig nieuwe inrichting voor een warme en familiale sfeer.

63 boulevard Albert 1^{er} - 76400 FECAMP
Tél. : 02 77 24 64 40 - lepavillonfecamp@gmail.com
 Le Pavillon
www.restaurant-le-pavillon-fecamp.fr

Mini : 18 € - maxi : 29 €



LE RED ROCK 9A3

La brasserie le Red Rock vous propose des plats divers : hamburgers, moules frites, fish and chips etc...

Venez sans tarder tester notre café gourmand, incontournable.

Le cadre est convivial et le service rapide.

Fermé le jeudi

Heure limite de service : 11h30 - 23h

The Red Rock brasserie features a variety of dishes, including hamburgers, moules frites and fish and chips. Come and try our gourmet coffee. You won't regret it! A friendly atmosphere and fast service are the order of the day.

Die Brasserie «Red Rock» bietet Ihnen verschiedene Gerichte an wie Hamburger, Miesmuscheln mit Pommes frites, Fish & Chips usw. Testen Sie unbedingt unseren Kaffee mit kleinen Süßigkeiten, an dem kein Weg vorbeiführt. Der Rahmen ist gesellig und der Service schnell.

De brasserie Red Rock biedt een verscheidenheid aan gerechten: hamburgers, mosselen en frieten, vis en chips enz... De omgeving is vriendelijk en snelle service.

67 boulevard Albert 1^{er} - 76400 FECAMP
Tél. : 02 35 28 10 55
 Le Red Rock
www.restaurant-le-pavillon-fecamp.fr

Mini : 16,90 € - maxi : 35 €





 The gourmet restaurant the Rex has the unusual setting of a former cinema and proposes dishes using fresh local produce, as well as a large original selection of wines. Home-cooked dishes of the day. Fresh scallops (according to the season). A «food and wine pairing» menu is also proposed.

The Authenti'Cité Card :
5% on the bill

LE REX

Installé dans un ancien cinéma, à la fois gourmand et atypique, le Rex vous propose des menus avec des produits frais et locaux ainsi qu'une carte des vins abondante et originale. Plats du jour, cuisine fait maison.

Fermé : dimanche et le lundi.

Heure limite de service : midi : 14h - soir : 21h30



Carte Authenti'Cité :
5% sur l'addition

 In ein ehemaliges Kino eingefügt, werden Ihnen hier köstliche und ausgefallene Speisen angeboten, alle auf der Basis auf frischen, lokalen Produkten, direkt vor Ort zubereitet. Dazu kommt eine opulente Weinkarte. Je nach Saison: frische Jakobsmuscheln. Das kleine Extra: ein Menü, mit allen Gängen auf den richtigen Wein abgestimmt.

Die Authenti'Cité-Karte :
5% abschlag



 In een voormalige bioscoop geïntegreerd, uw lekkere en zalige gerechten aan, iedereen ter plekke met verse producten bereid. Afhankelijk van het seizoen: verse Sint-Jakobsschelpen. Een grote wijnkaart met vele originele soorten.

De Authenti'Cité Card :
5% op rekening



Place Charles de Gaulle – 76400 FECAMP

Tél. : 02 35 27 10 42

 Le Rex



Mini: 15,90 € - maxi : 36 €

Plat du jour : 15,90 €



13 €



Yport



 Welcome to Le Cabestan et sa Plume, where you'll be invited into our panoramic dining room with a sea view or onto the terrace, where you can enjoy the fresh air and our menu featuring local, home-made produce (galettes, crêpes, mussels and more).

The Authenti'Cité Card :
coffee offered

LE CABESTAN ET SA PLUME

Bienvenue au Cabestan et sa Plume, nous vous accueillons dans notre salle panoramique avec vue sur mer, ou en terrasse pour profiter du grand air et de notre carte réalisée avec des produits locaux et faits maison (galettes, crêpes, moules...).

Fermé : 01/01 - 31/01

Consulter le site internet



Carte Authenti'Cité :
Café offert

 Willkommen im „Le Cabestan et sa Plume“, wir heißen Sie in unserem Panoramaraum mit Meerblick oder auf der Terrasse willkommen, wo Sie die frische Luft und unsere Speisekarte bestehend aus lokalen und hausgemachten Produkten (Galettes, Crêpes, Miesmuscheln usw.) genießen können.

Die Authenti'Cité-Karte :
Kaffee gratis

 Welkom bij Le Cabestan et sa Plume, wij ontvangen u in ons panoramische restaurant met uitzicht op zee of op het terras om te genieten van de frisse lucht en van ons menu, gemaakt met lokale en huisgemaakte producten (galettes, crêpes, mosselen...).

De Authenti'Cité Card :
koffie gratis



9, boulevard Alexandre Dumont - 76111 Yport

Tél. : 02 27 30 18 79 - contact@lecabestanetsaplume.fr

 Le Cabestan et sa Plume - www.lecabestanetsaplume.fr



A la carte



€



Les Loges



VOITURE BAR-RESTAURANT «L'AIGUILLAGE»

Dans le cadre atypique de la voiture Bar-Restaurant du vélo-rail d'Étretat, vous serez proposés de savoureux menus élaborés à partir de produits du terroir.

Déjeuner sur réservation à partir de 10 personnes.

Fermé : 01/11 - 31/03 - Fermé tous les soirs

Heure limite de service : Midi : 15h00

In the unusual setting of a railway wagon at Étretat's rail-cycle draisine you will be offered tasty menus using local products. Lunch with prior booking (minimum 10 people).

Das ausgefallene Bord-Restaurant der Fahrrad-Draisine in Les Loges serviert Ihnen köstliche Gerichte aus lokalen Produkten in einem Speisewagen. Nur Mittagstisch ab 10 Personen auf Vorbestellung.

In het bijzondere interieur van de vélo-rail-wagon in Étretat die is omgebouwd tot bar-restaurant, kunt u kiezen uit smakelijke menu's, bereid met producten uit de streek. Lunch op reservering vanaf 10 personen.



Train Touristique Étretat Pays de Caux
La Gare 56, place du 19 Mars 1962 - 76790 Les Loges
Tél. : 02 35 29 49 61 / 06 11 78 35 82
bonjour@velo-rails-etretat.fr
<https://velo-rails-etretat.fr>



Mini: 19 € - Maxi: 40 €



10 €



Le Saviez-vous ?

Le saviez-vous ? Chez nos restaurateurs, vous pourrez déguster des poissons, des fruits de mer, des viandes ainsi que des produits frais et de saison.

DID YOU KNOW ?

Our restaurants serve up delicious fish, seafood, meat and fresh seasonal produce.

WUSSTEN SIE SCHON?

Bei unseren Gastwirten können Sie sich an Fisch, Meeresfrüchten, Fleisch sowie frischen und saisonalen Produkten laben.

WIST JE DAT?

In onze restaurants kun je genieten van vis, zeevruchten, vlees en verse seizoensproducten.





Restauration rapide

Fast food / Fastfood / Fastfood Restaurants



LE REPAIRE 📍 B2

Le Repaire vous propose des burgers, wraps et bowls. Nos produits sont frais et viennent de producteurs locaux, nous avons à cœur de vous présenter des plats faits maison.

À déguster sur place ou à emporter.

Vous retrouvez également notre Food truck aux alentours de Fécamp. La privatisation de celui-ci est possible. Emplacement et autres informations sur notre page facebook «Truck 2 potes».

Fermé le mardi soir, le mercredi et le dimanche midi

Heure limite de service : midi : 14h - Soir : 21h00

 Le Repaire offers burgers, wraps and bowls. We love serving home-made dishes using fresh produce from local suppliers. To eat in or take away.

We also have a food truck, which you'll find serving up our specialities in and around Fécamp. Our food truck is also available for private hire. For more information, including our food truck spots, visit our Facebook page "Truck 2 potes".

 Le Repaire bietet Ihnen Burger, Wraps und Bowls an. Unsere Produkte sind frisch und kommen von lokalen Produzenten. Uns liegt es am Herzen, Ihnen hausgemachte Gerichte zu servieren. Zum Verzehr vor Ort oder zur Mitnahme. Sie finden unseren Foodtruck auch in der Umgebung von Fécamp. Er steht zudem für geschlossene Gesellschaften zur Verfügung. Standort und weitere Informationen auf unserer Facebook-Seite „Truck 2 potes“.

 Le Repaire verkoopt burgers, wraps en bowls. Onze producten zijn vers en afkomstig van lokale producenten, en wij vinden het belangrijk om huisgemaakte gerechten aan te bieden. Je kunt bij ons eten of afhalen.

Je kunt onze foodtruck ook in Fécamp vinden. Hij kan ook gehuurd worden. Locatie van de foodtruck en andere informatie op onze facebookpagina «Truck 2 potes»..



7 rue de la Vicomté - 76400 FECAMP

Tél. : 09 78 80 85 39

truck2potes@gmail.com

 Le Repaire by Truck2potes



Adulte : 10 € - 14 €

Plat du jour : 10 € - 13 €

Dessert maison : 5 €



9,50 €



Salons de Thé

Tea Room / Cafés / Theesalon



📍 Fécamp



LA VERRIERE - PALAIS BÉNÉDICTINE 📍 B3



À l'image du Palais, la Verrière est un ensemble architectural pensé pour vous offrir un moment de détente et de convivialité. Depuis 2021, Pierre-Cyrille Acquier a fait de cet endroit un espace feutré et lumineux où vous pourrez déguster la liqueur et profiter d'une pause gourmande en goutant la crêpe Bénédictine, 100% réalisée à partir d'ingrédients seinomarins.

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération

🇬🇧 Just like the Palais Bénédictine, la Verrière is an architectural complex designed for relaxation and social gatherings. In 2021, Pierre-Cyrille Acquier re-imagined the interior, creating a cosy yet bright space, where you can taste the local liqueur or pause for a tasty treat with a Bénédictine crêpe, made entirely with local ingredients from the Seine-Maritime region.

🇩🇪 Wie der Palast ist auch «La Verrière» eine architektonische Einheit, die Ihnen einen Moment der Entspannung und Geselligkeit bieten soll. Pierre-Cyrille Acquier hat seit 2021 diesen Ort in einen hellen, gediegenen Raum verwandelt, in dem Sie den Likör verkosten und sich eine Schlemmerpause mit einer Crêpe Bénédictine gönnen können, die zu 100 % aus Zutaten aus dem Département Seine-Maritime hergestellt wird.

🇳🇱 Net als het Paleis is La Verrière een architecturaal geheel dat is ontworpen om u een moment van ontspanning en gezelligheid te bieden. Sinds 2021 heeft Pierre-Cyrille Acquier deze plek veranderd in een gezellige en lichte ruimte waar u de likeur kunt proeven en kunt genieten van een gastronomische pauze door een crêpe Bénédictine te proeven, 100% gemaakt van lokale ingrediënten.

🏠 110, rue Alexandre Le Grand - 76400 FECAMP
info@benedictine.fr
📱 Palais Bénédictine
www.palaisbenedictine.com

€ À la carte



de petite taille
dans un sac

Bénouville



 A colorful tearoom offering teas, herbal teas and pastries. Hikers coming from Yport or Etretat are welcome to stop in for a tea break – muddy hiking boots and all! Don't forget to book.

The Authent'i'Cité Card :

Café gourmand» coffee (or tea) with a selection of miniature desserts: 5,50 € instead of 6,50 €

LA DAME AU CHAPEAU

Salon de thé coloré où vous pourrez boire un thé ou une tisane, en dégustant une pâtisserie. Marcheurs, faites une pause en venant d'Yport ou d'Etretat. Vous y serez bien accueillis, même avec vos chaussures boueuses. Merci de réserver.

Ouvert toute l'année
Sur réservation.



Carte Authent'i'Cité :

Thé ou café gourmand : 5,50 € au lieu de 6,50 €

 Farbenfrohe Teestube mit vielseitigem Tee-Angebot wozu Ihnen auch Kuchen serviert wird. Wanderer aus Yport oder Etretat machen hier gerne eine Pause und sind selbst mit schmutzigen Wanderschuhern herzlich willkommen!

Die Authent'i'Cité-Karte :

Schlemmer-Kaffee (oder Tee): 5.50€ anstatt 6.50€

 Een kleurrijke theesalon, waar u een kopje thee of kruidentheo kunt drinken met een stuk gebak. Wandelaars, neem een pauze op uw tocht vanaf Yport of Etretat. U zult er goed ontvangen worden, zelfs met modderschoenen. Het hele jaar open Alleen reserveringen.

De Authent'i'Cité Card :

Thee of koffie met friandises: € 5,50 in plaats van € 6,50



3, rue du Clos-Masure - 76790 BÉNOUVILLE
Tél. : 06 76 82 49 99 - contact@ladameauchapeau.com
www.ladameauchapeau.com



Formule du jour : 15 €



Conseil !

Un cocktail dans votre tasse ! Retrouvez les sensations d'un Be Pamplemousse dans une tasse de thé vert agrumes Bénédictine.

ADVICE

A cup of cocktail! Savour the taste sensations of a "Be Pamplemousse" grapefruit cocktail mocktail-style, in the form of a cup of Bénédictine citrus green teal!

TIP

Ein Cocktail in Ihrer Tasse! Entdecken Sie die Geheimnisse der Pampelmuse bei einer Tasse Zitrusfrüchte-Grüntee Bénédictine.

TIP

Een cocktail in een kopje! Ontdek het plezier van een Be Pamplemousse in een speciaal groene citrus thee Benedictine kopje.

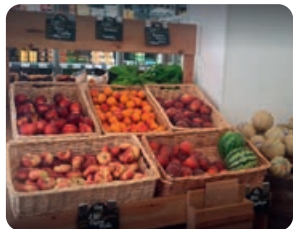




Commerces

Shops / Geschäfte / Winkels

Alimentation générale / Groceries / Lebensmittel / Supermarkt



EPICERIE D'YPORT 7 km

La nouvelle équipe de l'épicerie d'Yport vous accueille tous les jours. Dans le magnifique cadre de notre station balnéaire située entre Fécamp et Etretat, vous trouverez une large gamme de produits d'alimentation générale et produits locaux, ainsi qu'un nouvel espace, vêtements marins, souvenirs et produits du terroir normand. Nous vous attendons.

Ouvert : 8h30 - 13h00 / 15h00 - 19h30 - Fermé le dimanche après midi

The Team of the food shop of Yport, beautiful sea resort between Fécamp and Etretat, provides you every day with a large assortment of general provisions, local products as well as in its new range sailor clothing, souvenirs and typical Norman items.

Das Team des Mini-Supermarkts versorgt Sie täglich mit allem erdenklich Nötigen in dem hübschen Örtchen Yport zwischen Fécamp und Etretat. Sie finden eine große Auswahl an Grundlebensmittel, lokalen Produkten sowie in unserer neuen Sektion mit Seebekleidung, Souvenirs und typisch normanischen Produkten. Wir erwarten Sie mit Freude.

In de prachtige omgeving van onze badplaats gelegen tussen Fécamp en Etretat heet het nieuwe kruideniers team van Yport u elke dag welkom. U vindt bij ons een breed scala aan algemene levensmiddelen en lokale producten: met een nieuwe ruimte voor zeemanskleding, souvenirs en Normandische producten. Wij heten u met plezier welkom.



73, rue Emmanuel Foy - 76111 Yport
Tél. : 09 64 24 38 74 - mcapron@epicerie-yport.fr



Boulangerie / bakery / Bäckerei / Bakkerszaak



BOULANGERIE MARTIN

Pain au levain maison, blé ancien, pain du Matelot, baguette de tradition «La normande», snacking, pâtisseries, spécialités normandes et fécampoises.

Passion et savoir-faire alliés aux produits du terroir.

Ouvert : 7h00 - 19h30 - Fermé le lundi (sauf en haute saison)

Fermé : 30/01 - 20/02

Home-made sourdough, ancient grain bread, artisan "Matelot" (sailor's) bread, traditional Normandy baguettes, snacks, pastries, Normandy and Fécampoise specialties. Made with passion, expertise and quality locally sourced ingredients.

Hausgemachtes Sauerteigbrot, alte Weizensorten, Matrosenbrot, traditionelles Baguette „La normande“, Snacks, Feingebäck, Spezialitäten aus der Normandie und aus Fécamp. Leidenschaft und Know-how gepaart mit regionalen Produkten.

Huisgemaakt zuurdesembrood, ouderwets tarwebrood, "Zeemansbrood", traditioneel stokbrood "La Normande", snacks, gebak, specialiteiten van Fécamp. Passie en vakmanschap gekoppeld aan lokale producten.



6, place Nicolas Selle - 76400 FECAMP
Tél. : 02 35 28 21 99 - guillaume.charline.martin@orange.fr
 Boulangerie Martin



📍 Fécamp



CHOCOLATS HAUTOT 📍 C3

Olivier Hautot, chocolatier et pâtissier, vous invite à découvrir ses créations pour le plus grand plaisir de vos sens. Succombez à ses chocolats, pâtisseries, glaces, macarons, pâtes à tartiner...

Ouvert : du mardi au vendredi : 9h00 - 12h30 / 14h30 - 19h00

Samedi : 9h00 - 13h00 / 14h30 - 19h30

Dimanche : 9h00 - 13h00

Fermé le dimanche après-midi et le lundi



Carte Authenti'Cité :

-5% sur les achats

🇬🇧 Olivier Hautot, confectionner and pastry chef, invites you to discover his creations for the greatest pleasure of your senses. Give in to the chocolates, pastries, ice-creams, macaroons, chocolate spread ...

The Authenti'Cité Card :

- 5% of total purchase

🇩🇪 Der Schokoladenhersteller und Konditor Olivier Hautot lädt Sie ein seine Kreationen zu entdecken. Erliegen Sie der süßen Verführungen der Schokolade, Pralinen, Makronen, Brotaufstriche und des Eis...

Die Authenti'Cité-Karte :

-5% auf den Gesamtbetrag

🇳🇱 Chocolademaker en banketbakker Olivier Hautot nodigt u uit zijn creaties te komen ontdekken die al uw zintuigen zullen strelen. Ontdek de chocolade, het banket en ijs, de macarons, de chocoladepasta...

De Authenti'Cité Card :

-5% op de aankopen



5/7, rue André Paul Leroux - 76400 FECAMP

Tél. : 02 35 28 17 95 - contact@chocolatshautot.com

📱 Chocolats Hautot - www.chocolatshautot.com



Epicerie fine / Delicacies / Feinkost / Delicatessezaak

📍 Fécamp



LE PALAIS BÉNÉDICTINE 📍 B3

La Boutique du Palais propose les Expressions Bénédictine, des ingrédients pour les cocktails, une gamme de confiseries Bénédictine, des cartes postales, verres et d'autres produits exclusivement en vente au Palais.

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération. Consultez les horaires d'ouverture sur www.palaisbenedictine.com

🇬🇧 The Palace Boutique proposes Bénédictine Expressions, ingredients for the cocktails, a range of Bénédictine sweets, postcards, glasses and other items exclusively. Alcohol abuse is dangerous for your health, consume with moderation.

🇩🇪 In der Boutique des Palais Bénédictine finden Sie alle Zutaten für Cocktails, Pralinen, Postkarten, Gläser und andere exklusive.

Alkoholmissbrauch ist gesundheits-schädlich - in Maßen genießen.

🇳🇱 De Boetiek van het Palais beschikt over de zogenaamde Expressions Bénédictine, cocktailingrediënten, een assortiment Benedictijns snoepgoed, Ansichtkaarten, glazen en andere producten die uitsluitend.

Alcoholmisbruik is gevaarlijk voor de gezondheid, drink met mate.



110, rue Alexandre Le Grand - 76400 FECAMP

infos@benedictine.fr

📱 Palais Bénédictine - www.palaisbenedictine.com



Sassetot-Le-Mauconduit



LE PANIER D'ALBÂTRE 13 km

Épicerie, produits frais, légumes, produits locaux issus du circuit court, presse, service de livraison à domicile. Point collecte et dépôt de Relais Colis et colis privés.

Lundi, mardi, jeudi, vendredi et samedi : 7h15 - 12h30 / 16h - 19h30

Mercredi : 8h30 - 12h30

Dimanche : 8h - 12h30

Fermé le mercredi après-midi et le dimanche après-midi

 Groceries, fresh produce, vegetables, local produce, newspapers, home delivery service. Collection point and deposit of Relais Colis and private parcels.

 Lebensmittelgeschäft mit frischen Produkten, Gemüse, lokalen Erzeugnissen aus allernächster Nähe, Zeitungen, Home-Lieferservice. Sammelstelle und Lager von Relais Colis und privaten Paketen.

 Winkel, verse producten, groenten, lokale producten van de kortsluiting, pers, thuisbezorging. Afhaalpunt en depot voor Relais Colis en particuliere pakketten.

 26, Grande Rue - 76540 SASSETOT-LE-MAUCONDUIT

Tél. : 02 35 27 48 56 - lepanierdalbatre@orange.fr

 Panier d'Albatre Sassetot - www.le-panier-dalbatre.fr



Goderville



SARL JEAN-MARC MALO

Agriculteurs Normands depuis 5 générations, nous cultivons, stockons et transformons nos propres pommes de terre. Nous les proposons à la vente directement à la ferme.

Ouvert du lundi au vendredi : 9h00 - 12h00 / 13h30 - 17h

Fermé le samedi et le dimanche



Carte Authenti'Cité :

5% sur les achats

 Five generations of farming in Normandy bring you our very own potatoes, which we've grown, cared for and processed ourselves. Our products are for sale at the farm..

The Authenti'Cité Card :

-5% of total purchase

 Als normannische Landwirte seit fünf Generationen bauen wir unsere eigenen Kartoffeln an, lagern und verarbeiten sie. Wir bieten sie zum Direktverkauf auf dem Bauernhof an.

Die Authenti'Cité-Karte :

-5% auf den Gesamtbetrag

 Wij zijn al 5 generaties lang boeren in Normandië en telen, bewaren en verwerken onze eigen aardappelen. Wij bieden ze rechtstreeks van de boerderij te koop aan.

De Authenti'Cité Card :

-5% op de aankopen

 100, Ferme Montier - 76110 GODERVILLE

Tél. : 02 35 29 15 98 - malo.commandes@lemontier.fr

 Pomme de terre Malo - www.lemontier.fr



Bretteville du Grand Caux



L'ECOMUSÉE DE LA POMME ET DU CIDRE 13 km

Boutique à la ferme.

Produits issus de la pomme : cidre, jus de pommes et eau de vie. Vente de produits régionaux.

Ouvert : 02/01-30/06 - 01/09-31/12 :

le lundi, mardi, jeudi, vendredi et samedi : 10h-12 / 14h-18h

01/07-31/08 : 10h-12h / 14h-18h30 : tous les jours

Fermé : mercredi, dimanche et jours fériés en BS

 Farm shop. Products made from apples : cider, apple juice and eau de vie. Regional products on sale.

 Shop auf dem Bauernhof
Alles rund um den Apfel: Cidre, Saft & Geistreiches. Verkauf von lokalen Produkten.

 Winkel aan de boerderij
Appelprodukten : Cider, appelsap en brandewijn. Verkoop van lokale producten.



1315, route de Goderville - 76110 BRETTEVILLE-DU-GRAND-CAUX

Tél. : 02 35 27 41 09 - vincentgodefroy@wanadoo.fr

www.ecomuseeducidre.fr



Contremoulins



CIDRERIE DES HAUTES FALAISES 6 km

Cidrerie des Hautes Falaises est heureux de pouvoir vous faire croquer un bout de pomme bien de chez nous. Vente de produits à base de pomme.

Ouvert : 01/04 - 30/09 (autres dates sur RDV) : 14h - 18h

Fermé le samedi et dimanche

 Cider factory des Hautes Falaises is happy to let you taste its own apples. Sale of local apple products.

 Cidrerie des Hautes Falaises freut sich, dass Sie in ein Stück Apfel aus unserer Gegend beißen können. Verkauf von Apfelprodukten.

 Cidrerie des Hautes Falaises is verheugd u een voorproefje van onze eigen appel te kunnen aanbieden. Verkoop van producten op basis van appels.



3 route de Colleville - 76400 CONTREMOULINS

Tél. : 07 49 47 58 43 / 06 70 99 54 55 - navarrejeanolouis@free.fr





LA FERME DES 5 FRÈRES 25 km

Incontournable et inimitable, le camembert les 5 frères est le seul camembert fermier à être produit en Seine-Maritime dans le respect d'une tradition ancestrale.

Vente de notre produit au sein de l'exploitation.

Ouvert tous les jours de 8h00 à 19h

 You can't escape it and you certainly can't imitate it, 5 Frères Camembert is the only farm-made Camembert produced in the Seine-Maritime region following a long tradition.

We sell our cheese from the farm.

 Der unnachahmliche Camembert «Les 5 Frères» ist ein Muss und der einzige Landcamembert, der im Département Seine-Maritime unter Einhaltung einer altüberlieferten Tradition hergestellt wird. Verkauf unseres Produkts innerhalb des Betriebs.

 De Camembert les 5 frères is uniek en onvergelijkbaar en de enige boerencaembert die in het departement Seine-Maritime volgens een voorouderlijke traditie wordt geproduceerd. Verkoop van ons product op de boerderij.

 100 rue de Cayenne - 76640 BERMONVILLE
Tél. : 06 89 97 73 54 - 06 08 95 91 97 - breantcharles@gmail.com
 Camembert le 5 frères - www.lafermedes5freres.fr



Gonfreville-L'Orcher **MAG'ALIE** 40 km



Mag'alie est le lieu idéal pour découvrir les délices de la région tout en privilégiant une consommation responsable et respectueuse de l'environnement. L'épicerie propose les produits de plus de 40 producteurs normands, des produits laitiers, des gourmandises sucrées et salées et des boissons artisanales. Chaque semaine des fruits et légumes frais et de saison sont livrés. Magalie a parcouru les terres normandes pour vous dénicher les meilleurs produits de la région.

Fermé le lundi et le dimanche

Mardi au vendredi : 9h30 - 19h - Samedi : 9h30 - 12h00 / 14h - 19h

 Mag'alie is the perfect place to discover the delectable delights of the region, with the emphasis on responsible, environmentally-friendly consumption. This lovely independent deli offers products from more than 40 producers from across Normandy, dairy products, sweet and savoury treats and craft drinks. Fresh seasonal fruit and vegetables are delivered every week. Magalie has travelled the length and breadth of Normandy to find the very best products the region has to offer.

 Mag'alie is the perfect place to discover the delectable delights of the region, with the emphasis on responsible, environmentally-friendly consumption. This lovely independent deli offers products from more than 40 producers from across Normandy, dairy products, sweet and savoury treats and craft drinks. Fresh seasonal fruit and vegetables are delivered every week. Magalie has travelled the length and breadth of Normandy to find the very best products the region has to offer.

 Mag'alie is de ideale plek om streekproducten te ontdekken en tegelijkertijd milieubewust te consumeren. De kruidenierswinkel biedt meer dan 40 Normandische producenten met zuivelproducten, zoete en hartige lekkernijen en ambachtelijke dranken. Elke week worden er verse seizoensgroenten en -fruit geleverd. Magalie heeft Normandië voor u doorzocht om de beste producten van de regio te vinden.

 4 Rue Rosa Luxembourg - 76700 GONFREVILLE-L'ORCHER
Tél. : 02 76 89 23 99 - epicerie.magalie@gmail.com
 EpicerieMagalie



 Fécamp



 Fish market on Fécamp harbour selling wholesale as well as to individual customers. Oyster tasting on site

LE MARCHÉ AUX POISSONS B2

Gros - Demis gros - Vente aux particuliers sur le port de Fécamp. Dégustation d'huîtres sur place.

Ouvert : 02/01 - 30/06 & 01/09 - 31/12 :

le mardi matin de 9h - 12h30 & le vendredi et le samedi de 9h - 12h30 et de 15h - 19h - Fermé le lundi, le mercredi, le jeudi et le dimanche.

01/07 - 31/08 :

Le mardi, mercredi et jeudi matin de 9h - 13h30, le vendredi : 9h - 12h30 et de 15h - 19h & le samedi : 9h - 19h - Fermé le lundi et le dimanche.

 Fisch und Meeresfrüchte-Großhandel im Hafen mit Individualverkauf. Verköstigung von Austern vor Ort möglich.

 Groothandel -Verkoop aan particulieren aan de haven van Fécamp. Proeverij ter plaatse

 2, rue du Commandant Riondel - Quai Jean Recher - 76400 FECAMP

Tél. : 02 35 28 93 36 - sarlecanu@orange.fr

 le marché aux poissons à Fécamp

www.lemarcheauxpoissons.fr



 Fécamp



 Come and discover this shop in the port of Fécamp with its wide range of traditionally smoked fish, including salmon, trout, herring, peppered mackerel, kippers, white tuna, marlin, traditional rope-hung smoked salmon and salmon braised with mellow spices. There's something here to suit even the most discerning palates. A wide selection of gourmet gift sets to treat yourself or someone else. There are also some top quality savoury seafood products available - fresh, frozen or preserved.

The Authenti'Cité Card :

-1.0% of total purchase

PÊCHEURS D'ISLANDE B3

Venez découvrir dans un magasin sur le port de Fécamp une large gamme de poissons fumés de façon traditionnelle : saumon, truite, harengs, maquereaux aux poivres, kippers, thon blanc, marlin... saumon ficellé comme autrefois, saumon braisé aux épices douces. De quoi satisfaire tous les palais des plus gourmands. Grand choix de coffrets gourmands à offrir ou pour se faire plaisir. Vous y trouverez également des produits de la mer salés, frais, surgelés ou en conserves d'excellente qualité.

Ouvert : Lundi au samedi : 9h30 - 13h / 14h30 - 19h (été : 15h - 19h30)
Dimanche : 10h - 13h



Carte Authenti'Cité :

-1.0% sur les achats

 Entdecken Sie in einem Geschäft am Hafen von Fécamp eine große Auswahl an traditionell geräuchertem Fisch: Lachs, Forelle, Hering, Pfeffermakrele, Bückling, Weißer Thunfisch, Speerfisch... an der Schnur geräucherter Lachs wie früher, mit milden Gewürzen geschmorte Lachs. Genug, um selbst die anspruchsvollsten Gaumen zufriedenzustellen. Eine große Auswahl an Schlemmerboxen zum Verschenken oder um sich selbst etwas zu gönnen. Sie finden dort auch gepökelte, frische, tiefgefrorene oder in Konserven verpackte Meeresprodukte von ausgezeichneter Qualität.

Die Authenti'Cité-Karte :

-1.0% auf den Gesamtbetrag

 Kom en ontdek onze winkel aan de haven van Fécamp, met een breed scala aan traditioneel gerookte vis: zalm, forel, haring, makreel met pepers, haring, witte tonijn, marlijn... zalm gebonden zoals vroeger, zalm gestoofd met zachte kruiden. Genoeg om alle fijnproevers tevreden te stellen.

Grote keuze aan gourmetboxen om aan te bieden of om jezelf te verwennen.

U vindt er ook verse, diepgevroren of ingeblikte gezouten zeevruchten van uitstekende kwaliteit.

De Authenti'Cité Card :

-1.0% op de aankopen

 41, quai Bérigny - 76400 FECAMP

Tél. : 02 35 28 00 55 - contact@pecheurs-islande.eu

www.pecheurs-islande.eu



Fécamp



Fécamp factory outlet, Le Bouquet Normand sells a wide range of smoked fish and preserves made on the premises. Everything is made according to family tradition..

The Authenti'Cité Card :

-5% discount on home-made products

LE BOUQUET NORMAND

Magasin d'usine à Fécamp, le Bouquet Normand propose une large gamme de poissons fumés et de conserves fabriquées sur place. Tout cela, dans le respect des traditions familiales.

Ouvert du lundi au vendredi : 8h30 - 12h00 / 14h00-19h00.

Le samedi : 9h00 - 12h00. Fermé le Samedi après-midi et le dimanche



Carte Authenti'Cité :

-5% sur les productions maison

Das Bouquet Normand, ein Fabrikverkauf in Fécamp, bietet eine breite Palette an geräuchertem Fisch und Konserven, alles vor Ort produziert. All das unter Wahrung der Familientraditionen.

Die Authenti'Cité-Karte :

-5% Rabatt auf hausgemachte Produkte

Gerookte zalm, zalm à la ficelle, gestoofde zalm, gerookte tonijn... Conserven met zeeproducten: rillettes, soepen, sardines. Specerijen op basis van zeewier

De Authenti'Cité Card :

-5% op huisgemaakte producten



3, rue de la Barricade - 76400 FECAMP

02 27 30 28 95 - contact@lebouquetnormand.fr

Le Bouquet Normand

www.lebouquetnormand.fr



Cave à vin / Wine caves / Weinhandel / Wijnwinkel

Fécamp



Wines, beers and spirits. Local products and beers to be discovered every day or on special tasting evenings. Estimates and bookings for all your events on request. You can also find us in Yvetot and Fauville-en-Caux.

The Authenti'Cité Card :

-5% of total purchase

CAVES LUDIVIGNE

Caves à vins, bières et spiritueux. Produits régionaux et bières locales à découvrir tous les jours ou durant les soirées dégustations. Devis et réservation pour tous vos événements. Retrouvez-nous aussi dans nos caves à Yvetot et Fauville-en-Caux.

Ouvert du mardi au jeudi : 9h30 - 12h00 / 14h30 - 19h00

Vendredi : 9h15 - 12h15 / 14h15 - 19h15

Samedi : 9h - 19h30 - Dimanche : 10h - 12h30 - Fermé le lundi



Carte Authenti'Cité :

-5% sur les achats

Wein-, Bier- & Spirituosenhandel. Entdecken Sie hier lokale Produkte und regionale Biere, tagsüber oder abends während einer unserer zahlreichen Schnupperproben. Eventbelieferung etc. möglich. Sie finden uns auch in unseren Kellern in Yvetot und Fauville-en-Caux.

Die Authenti'Cité-Karte :

- 5% auf den Gesamtbetrag

Speciaalzaak voor wijn, bier en sterke drank. Regionale producten en streekbieren, dagelijks te ontdekken op tijdens de proeverijavonden. Prijsopgave en reservering voor al uw evenementen. U kunt onze slijterijen ook vinden in Yvetot en Fauville-en-Caux.

De Authenti'Cité Card :

- 5% op de aankopen



10, place du Carreau - 3, rue Eugène Marchand (entrée parking) - 76400 FECAMP

Tél. : 02 35 28 27 38 - contact@ludivigne.fr

Caves Ludivigne

<http://ludivigne.vin/>



📍 Fécamp



LES CAVES BÉRIGNY 📍 B2

800 références de vins à tous les prix, plus de 200 whiskys, plus de 90 rhums, des bières et produits locaux. Une sélection exigeante, diversifiée et originale. Dégustations régulières.

Ouvert : mardi au vendredi : 9h30-12h15 / 14h-19h15
Samedi : 9h30 -13h / 14h-19h30 - Dimanche : 10h-13h
Fermé le lundi et le dimanche après-midi



Carte Authent'iCité :
-5% sur les achats

🇬🇧 A selection of 800 notable wines at a range of prices, over 200 whiskies, more than 90 different rums, 100 kinds of beer and other local products. A high quality, diversified and unique range of products. Scheduled tastings.

The Authent'iCité Card :
-5% of total purchase

🇩🇪 800 verschiedene Weine in allen Preislagen, über 200 verschiedene Whisk(e)y, mehr als 90 Rum-sorten, Biere und lokale Produkte. Eine vielfältige, anspruchsvolle und originelle Auswahl. Regelmäßiger Probeausschank.

Die Authent'iCité-Karte :
-5% auf den Gesamtbetrag

🇳🇱 800 soorten wijn in alle prijs-klassen, meer dan 200 whisky's en meer dan 90 soorten rum, bieren en locale producten. Wij bieden een assortiment van hoge kwaliteit, gevarieerd en origineel. Regelmatig wijnproeverij.

De Authent'iCité Card :
-5% op de aankopen



91, quai Bérigny - 76400 FECAMP
Tél. : 02 35 27 19 79 - fecamp@berigny.com
www.berigny.com



📍 Maniquerville



DISTILLERIE ASTRAVENT

Le gin Le Normandy, Distillerie Astravent, est distillé à Maniquerville près de Fécamp. C'est une nouveauté normande. Les premières bouteilles sont disponibles depuis septembre 2022.

Ouvert : vacances scolaires : le mardi, le mercredi, le jeudi et le vendredi : 9h - 18h.

Hors vacances scolaires : le jeudi et le vendredi : 9h - 18h



Carte Authent'iCité :
Visite + dégustation : 3 €

🇬🇧 The Gin Le Normandy Distillery Astravent is distilled in Maniquerville near Fécamp. It is a new product from Normandy! The first bottles are available since September 2022.

The Authent'iCité Card :
Visit + tasting: 3 €.

🇩🇪 Der Gin Le Normandy Distillerie Astravent wird in Maniquerville in der Nähe von Fécamp destilliert. Er ist eine Neuheit aus der Normandie!!! Die ersten Flaschen sind seit September 2022 erhältlich.

Die Authent'iCité-Karte :
Der Vorteil der Gästekarte :
Besichtigung + Verkostung : 3 €.

🇳🇱 De Gin Le Normandy Distillery Astravent wordt gedistilleerd in Maniquerville bij Fécamp. Het is een nieuw product van Normandië! De eerste flessen zijn beschikbaar vanaf september 2022.

De Authent'iCité Card :
Het voordeel gastenkaart :
Bezoek + proeverij: 3 €.



300 allée des Colimaçons - 76400 MANIQUERVILLE
06 59 41 42 19 - thiery.louis.b@gmail.com



📍 Fécamp



LIBRAIRIE BANSE depuis 1833 📍 C3

Sur 220 m², vous trouverez un large choix d'ouvrages : littérature, régionalisme, polars, essais, livres en langues étrangères, jeunesse... Mais aussi de la papeterie et des jeux & jouets de qualité pour les plus petits.

La librairie Banse est la plus ancienne de Normandie.

Ouvert : 9h30 - 12h30 (samedi 13h) / 14h00 - 19h00

Fermé le dimanche



Carte Authenti'Cité :

-5% sur les achats

🇬🇧 Over 220 m² you will find a wide choice of books : literature, books about the region, crime novels, essays, books in foreign languages and children's books. Also stationery and quality games and toys for young children. The Librairie Banse is the oldest bookshop in Normandy.

The Authenti'Cité Card :

-5% of total purchase

🇩🇪 Auf 220 m² finden Sie eine große Bücherauswahl: Klassiker, Lokales, Krimis, Bücher in Fremdsprachen, Jugendliteratur... Aber auch Schreibwaren sowie Gesellschaftsspiele & Spielzeug für die Kleinen.

Die Authenti'Cité-Karte :

-5% auf den Gesamtbetrag

🇳🇱 Op 220 m² vindt u een ruime keuze aan boeken: literatuur, regionalisme, polen, essays, boeken in vreemde talen, jeugd ... Maar ook schrijfwaren en games en kwaliteitspeelgoed voor de jongsten.

De Authenti'Cité Card :

-5% op de aankopen

🏠 42, rue Alexandre Legros - 76400 FECAMP
Tél. : 02 35 27 68 72 - librairie.banse@orange.fr
📘 Librairie Banse
www.librairiebanse.fr



Décoration-Souvenirs-Cadeaux / Gifts, souvenirs & decoration / Geschenke - Souvenirs - Deko-artikel / Cadeaus, souvenirs en décoration

📍 Fécamp



LE COMPTOIR DE LA MER 📍 B2

Mode - Pêche - Nautisme - Déco - Loisirs - Culture - Cosmétiques.

Ouvert : 10h00 - 12h30 / 14h30 - 19h00

Fermé le dimanche et le lundi.

01/04 - 31/08 : Fermé le dimanche

Fermé : 01/02 - 15/02



Carte Authenti'Cité :

>30 € d'achat : 1 soupe de poisson offerte

🇬🇧 Fashion - Fishing - Water sports - Decoration - Leisure - Culture - Cosmetics.

The Authenti'Cité Card :

>30 € purchase : 1 fish soup offered

🇩🇪 Mode - Angelartikel - Wassersport - Deko - Freizeitaktivitäten - Kultur - Kosmetik.

Die Authenti'Cité-Karte :

>30 € Kauf : 1 Fischsuppe gratis

🇳🇱 Kleding - Visgerei - en botenwinkel - Déco - Vrije tijd - Cultuur - Cosmetica.

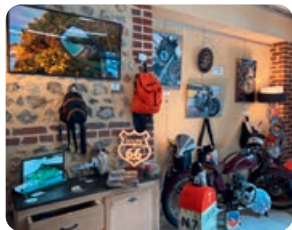
De Authenti'Cité Card :

>30 € inkoop : 1 vissoep gratis

🏠 Chaussée Gayant - 76400 FECAMP
Tél. : 02 35 29 45 46 - fab.lecoq@cdlmf.fr
📘 Comptoir de la Mer Fécamp
www.comptoirdelamer.fr



📍 Fécamp



🇬🇧 Effet Rétro is a treasure trove of unusual objects, vegan leather goods, jewellery, photos, miniature cars and vintage clothing. Plage Sonore sells fully restored vintage Hi-Fi equipment and old and new vinyl records. Goodies.

The Authenti'Cité Card :

A magnetic photo board offered free of charge for every purchase of over 10€

L'EFFET RÉTRO / PLAGE SONORE

📍 A3

Côté Effet Rétro, venez chiner des objets insolites, de la maroquinerie alternative, des bijoux, des photos, des voitures miniatures, vêtement vintage.

Côté Plage Sonore, vente de matériel Hi-Fi vintage entièrement rénové et vente de vinyles d'époques et neufs. Goodies.

Ouvert : consulter le site internet



Carte Authenti'Cité :

A partir de 10 € d'achat :

1 bloc cuisine aimanté offert (photo artistique)

🇩🇪 In puncto Retro: Stöbern Sie nach ungewöhnlichen Objekten, alternativen Lederwaren, Schmuck, Fotos, Modellautos und Vintage-Kleidung. In puncto Klänge: Verkauf von komplett erneuerten Vintage-HiFi-Geräten sowie von alten und neuen Schallplatten. Goodies.

Die Authenti'Cité-Karte :

> 10 € Gesamtbetrag: 1 magnetische Fototafel gratis

🇳🇱 Bij Côté Effet Rétro vindt u ongewone voorwerpen, alternatieve lederwaren, sieraden, foto's, miniatuurautootjes en vintage kleding. Bij Côté Plage Sonore vindt u volledig gerenoveerde vintage hifi-apparatuur en verkoop van vintage en nieuwe vinylplaten. Goodies..

De Authenti'Cité Card :

Vanaf € 10 aankopen: 1 gratis keukenmagneet (kunstzinnige foto)



42, rue du Casino - 76400 FECAMP

Tél. : 06 12 21 01 02 / 06 16 05 01 49 - contact@anniegaze.fr / pagesonorerecords@gmail.com

📱 Annie Gaze Photographie / Plage Sonore

<https://anniegaze.fr>



📍 Fécamp



🇬🇧 A 170m² boutique selling gifts, cards, souvenirs of Fécamp and Normandy. Regional products. Large choice of souvenirs at all prices.

The Authenti'Cité Card :

> 20 € : 5% discount

STARTOONS 📍 C3

Boutique de 170 m², cadeaux, carteries, souvenirs de Fécamp, de Normandie. Produits régionaux. Grand choix de souvenirs à tous les prix.

Ouvert : 9h00 - 12h00 / 14h00 - 19h00.

Fermé le lundi et le dimanche

Juillet / août : 9h00 - 19h00

Fermé le dimanche



Carte Authenti'Cité :

5% de remise à partir de 20 € d'achat

🇩🇪 Boutique mit Geschenkartikeln auf 170 m²: Geschenke, Karten, grose Souvenirauswahl (Fécamp, Normandie). Regionale Produkte. In allen Preislagen.

Die Authenti'Cité-Karte :

-5% Rabatt ab >20€ Einkauf

🇳🇱 Winkel van 170 m² met cadeaus, ansichtkaarten, souvenirs van Fécamp en Normandië. Regionale producten. Ruime keuze aan souvenirs met gevarieerde prijzen.

De Authenti'Cité Card :

5% korting vanaf € 20 aankopen



44/46, rue Alexandre Legros - 76400 FECAMP

Tél. : 02 35 10 07 85 - startoon-s@orange.fr

📱 Startoons



📍 Toussaint



LES BIJOUX DE FAMILLE

Les Bijoux De Famille, c'est une brocante qui propose essentiellement du mobilier, de la vaisselle et de la déco des années 50, 60 et 70.

Vous nous trouverez sur la zone artisanale de Toussaint, un p'tit peu cachés derrière le garage Opel.

Ouvert : 11h-19h

Fermé : le lundi

🇬🇧 Les Bijoux de Famille is a second-hand shop with a range of furniture, tableware and decorative items from the 50s, 60s and 70s. We're located in the Toussaint craft trading estate, slightly hidden behind the Opel garage.

🇩🇪 «Les Bijoux de Famille» ist ein Trödelmarkt, der hauptsächlich Möbel, Geschirr und Innenausstattung der 50er, 60er und 70er Jahre anbietet.

Sie finden uns im Gewerbegebiet Toussaint, ein bisschen versteckt hinter der Opel-Werkstatt.

🇳🇱 Les Bijoux De Famille is een tweedehandswinkel die vooral meubels, serviesgoed en decoratie uit de jaren 50, 60 en 70 aanbiedt. U vindt ons op het industrieterrein van Toussaint, een beetje verscho- len achter de Opel garage.

🏠 Route de Rouen - Zone Artisanale - 76400 TOUSSAINT

Tél. : 06 19 92 48 85 - domtoc@hotmail.com

📱 Les Bijoux de Famille

📍 Froberville



LA GRANGE 6 km

Exposition - vente sur 300 m² de produits artisanaux et gastronomiques régionaux.

Ouvert tous les jours de 10h00 à 19h00



Carte Authent'iCité :

-5% sur les achats

🇬🇧 Exhibition/Sales on over 300 m² of gourmet and hand-made regional products.

The Authent'iCité Card :

-5% of total purchase

🇩🇪 Auf 300 m² Ausstellung & Verkauf von Kunsthandwerk und regionalen Gastronomie-Erzeugnissen.

Die Authent'iCité-Karte :

-5% auf den Gesamtbetrag

🇳🇱 Expositie en verkoop op 300 m² van ambachtelijke producten en regionale delicatessen.

De Authent'iCité Card :

-5% op de aankopen

🏠 2155, route d'Etretat - 76400 FROBERVILLE

Tél. : 06 79 08 85 65 - la.grange.elisa@orange.fr



📍 Bec de Mortagne



ECOLO'BULLES 9 km

Savonnerie artisanale. Savons et shampoings saponifiés à froid à partir d'huiles végétales bio sans huiles essentielles, sans phtalanes et sans CMR. Je travaille au maximum des produits locaux (huile de colza, lait de chèvre, lait de brebis et de vache, miel et cire d'abeille) et dans le respect de l'environnement.

Ouvert : du lundi au vendredi : 17h00 - 19h00, le samedi : 12h00 - 18h00

 Homemade soaps and shampoos using organic vegetable oils without essential oils, without phthalate nor other dangerous chemical substances. The soaps are environmentally friendly and are made using local products whenever possible (rapeseed oil, goat's and sheep's milk, honey and beeswax).

 Seifenfabrik und Shampoos, die Produkte aus 100% natürlichen Inhaltsstoffen anbietet, die auf pflanzlichen Ölen basieren und frei von Duftstoffen, Phthalaten und krebserregenden oder anderen gesundheitsschädlichen Zusatzstoffen sind. Mit Rücksicht auf die Umwelt verwenden wir hauptsächlich lokale Produkte wie Rapsöl, Ziegen-/Kuhmilch/ von Schafen oder Bienenwachs & Honig von lokalen Produzenten.

 Ambachtelijke zeepproductie en shampoos. Zepen worden gemaakt met de koude verzeping methode, van biologische plantaardige oliën zonder etherische oliën, ftalaten en CMR. Ik werk zoveel mogelijk met lokale producten (koolzaadolie, geiten, Schapenmelken koemelk, honing en bijenwas) en met respect voor het milieu.



5b, rue du Cimetière - 76110 BEC DE MORTAGNE

Tél. : 06 23 77 11 30 - ecolobulles@outlook.fr

 Ecolo'bulles - www.ecolobulles.fr



Services / Services / Serviceleistungen / Afdeling

📍 Fécamp



MG NAUTIC 9 B2

Vous trouverez dans notre boutique tout le matériel nécessaire pour réparer ou entretenir vos bateaux, planches à voile.... Des équipements, gilets de sauvetage, matériel VHF, matériel de pêche.

Vente de bateaux neufs et bateaux d'occasions.

Du mardi au samedi : 09h30-12h30 / 14h30-18h30

Fermé le lundi et le dimanche



In our shop, you'll find everything you need to maintain and repair your boats and windsurfing boards... Equipment, life jackets, VHF sets, fishing tackle. New and second-hand boats for sale.



In unserem Shop finden Sie alles, was Sie brauchen, um Ihre Boote, Surfbretter usw. zu reparieren oder zu pflegen. Ausrüstung, Schwimmwesten, UKW-Geräte, Angelbedarf. Verkauf von neuen und gebrauchten Booten.



In onze winkel vind je alle het materiaal die je nodig hebt om boten en zeilplanken te repareren of te onderhouden.... Uitrusting, reddingsvesten, marifoonuitrusting, visuïtrusting.



21 quai de la Vicomté - 76400 FECAMP

Tél. : 02 35 28 30 34 - contact@mgnautic.fr

 mgnautic76

www.mgnautic.fr

Fécamp



CHIC MOBILE C3

CHIC Mobile réparateur de smartphones, tablettes et consoles de jeux. Le technicien est diplômé et privilégie les pièces d'origine. Vous trouverez des téléphones/tablettes neufs, d'occasions ou reconditionnés. Large gamme d'accessoires. CHIC Mobile propose des ateliers de formation.

Ouvert : du mardi au vendredi : 9h00-13h00 / 14h30-18h45

Le samedi : 9h00-13h00 / 14h30-18h30

Fermé : le lundi et le dimanche



Carte Authenti'Cité :

-10% sur tout le magasin

 CHIC Mobile repairs smartphones, tablets and games consoles. The technician is qualified and uses original parts. You will find new, second-hand and reconditioned phones/tablets. Wide range of accessories. CHIC Mobile offers training workshops.

The Authenti'Cité Card :

-10% on the whole store

 CHIC Mobile repariert Smartphones, Tablets und Spielkonsolen. Der Techniker ist diplomiert und bevorzugt Originalteile.

Sie finden hier neue, gebrauchte oder generalüberholte Telefone/ Tablets. Große Auswahl an Zubehör. CHIC Mobile bietet Schulungsworkshops an.

Die Authenti'Cité-Karte :

-10% auf den gesamten Shop

 CHIC Mobile repareert smartphones, tablets en spelconsoles. De technicus is gekwalificeerd en gebruikt originele onderdelen. U vindt er nieuwe, tweedehands en gereviseerde telefoons/tablets. Breed scala aan accessoires. CHIC Mobile biedt opleidingsworkshops aan.

De Authenti'Cité Card :

-10% op de hele winkel



19, rue Jacques Huet - 76400 FÉCAMP

Tél. : 02 27 43 73 50 - contact@chicmobilefecamp.fr

 ChicMobileRéparateurFecamp - www.chicmobilefecamp.fr

Fécamp



L'AGENCE IMMOBILIER DU PERREY C3

Située en plein cœur de ville, notre agence est présente à Fécamp depuis plus de 28 ans.

Nous sommes spécialisés dans la vente et l'achat immobilier sur Fécamp et sa proche région.

 Our real estate agency is located in the center of Fécamp since 28 years. We're specialized in sells and purchase of proprieties in Fécamp and its close surroundings.

 Dieser Immobilienmakler befindet sich mitten im Stadtzentrum seit über 28 Jahren.

Wir haben uns im Kauf und Verkauf von Immobilien in Fécamp selbst sowie der Umgebung spezialisiert.

 MAKELAARSKANTOOR DU PERREY : Ons agentschap bestaat meer dan 28 jaar in het hart van Fécamp. Wij zijn gespecialiseerd in de verkoop en aankoop van onroerend goed in Fécamp en omgeving.



5, place Charles de Gaulle - 76400 FÉCAMP

Tél. : 02 35 28 21 21

 Immobilier du Perrey à Fécamp

www.lagenceimmofecamp.fr





CONCIERGERIE DES FALAISES 29 km

Ouvert 7j/7 de 8H00 à 18H00

Nous vous proposons un service pour propriétaire de gîte et de maison secondaire, la gestion de vos biens : l'arrivée et le départ de vos locataires, le suivi de leur séjour ainsi que l'entretien de votre bien.

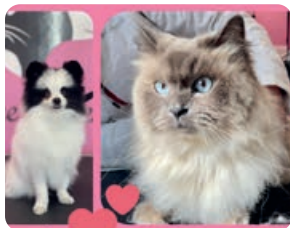
 Open 7/7 – 8 am-6 pm We propose several services to owners of accommodations or holiday homes and the managing of your property: Arrival and departure of your guests, accompaniment of their journey as well as the maintenance of the location.

 7/7 – 8:00-18:00 geöffnet Wir bieten verschiedene Serviceleistungen für Besitzer von Ferienunterkünften oder auch Zweitwohnsitzen an: Ankunft & Abreise und Begleitung während des Aufenthalts der Gäste sowie die Unterhaltung der Lokalitäten.

 Open 7d/7 van 8:00 tot 18:00 Wij bieden u een service voor eigenaren van gites en tweede huizen, het beheer van uw woning, de aankomst en het vertrek van uw huurders, het vervolg van hun verblijf en het onderhoud van de woning.

 7 rue Alphonse Karr - 76790 ETRETAT
Tél.: 06 14 29 70 45
contact@conciergeriedesfalaises.fr
www.conciergeriedesfalaises.fr

Fécamp



COMME CHAT ET CHIEN B3

Jennifer vous accueille dans une boutique unique, située à quelques pas de la plage, entièrement consacrée aux chats et aux chiens. Vous y trouverez des accessoires, de l'alimentation, des jouets, des friandises, mais bien d'autres encore. Notre boutique est équipée d'un espace de toilettage. Vous pouvez nous confier votre chien le temps d'une balade.

Ouvert : du mardi au vendredi : 10h-12h / 14h-19h
Samedi : 10h-12h30 / 14h30-18h30



Carte Authenti'Cité :
10% sur votre jouet préféré

 Jennifer welcome you to their unique shop situated a stone's throw from the beach. Devoted entirely to cats and dogs, it offers accessories, pet food, toys, treats, and many other things. The shop is also equipped for pet grooming so you can leave your dog with them while you go for a walk.

The Authenti'Cité Card :
10% off your favourite toy

 Nur wenige Meter vom Strand entfernt, empfangen Sie und Ihren Liebling Jennifer in einer originellen Boutique ganz und gar Hunden und Katzen gewidmet. Hier finden Sie alles rund um Futter & Leckerli, Accessoires, Spielzeug sowie vieles mehr.

Die Authenti'Cité-Karte :
10% auf Ihr Lieblingsspielzeug

 Jennifer heten u welkom in een unieke winkel, gelegen op een steenworp afstand van het strand, volledig gewijd aan katten en honden. U vinden er accessoires, voedsel, speelgoed, traktaties en meer. Onze winkel is uitgerust met een verzorgingssterrein. U kunt uw hond aan ons voor een gang toevertrouwen.

De Authenti'Cité Card :
10% korting op uw favoriete speelgoed

 37, quai Bérigny - 76400 FECAMP
Tél.: 02 27 43 08 15 - commechatetchien@orange.fr
 Comme chat et chien Fécamp





TAXI BRUMENT YPORT

Taxi N°1 à Yport.
Transport gares / aéroports / Assistance.
Véhicule 9 places (dont le chauffeur) possible.
Taxi conventionné.
Toutes distances privées / professionnels.
Tous les jours de 6h à 22h (autre horaire, sur demande).

 No. 1 taxi firm in Yport.
Station and airport transport.
Assistance. 9-seater vehicle (including driver) possible.
Registered taxi.
Any distance personal/business.
Every day from 6 am to 10 pm
(other times on request).

 Taxi Nr. 1 in Yport.
Bahnhof- / Flughafentransfer
Assistenz. Fahrzeug mit 9 Sitzen
(einschließlich Fahrer) möglich.
Vertragstaxi.
Alle privaten / beruflichen Strecken.
Täglich von 6:00 Uhr bis 22:00 Uhr
(andere Uhrzeit auf Anfrage).

 Taxi N°1 in Yport.
Vervoer van en naar luchthavens en
stations / Bijstand.
9-persoons voertuig (inclusief bestuurder) mogelijk.
Geconventioneerde Taxi.
Alle afstanden privé / professioneel.
Elke dag van 6 tot 22 uur (andere tijden op aanvraag).

 Tél.: 06 03 63 13 09 - taxi1yport-brument@hotmail.com
taxi-numero-1-yport.business.site

Légende des pictogrammes

Legend of Symbols / Zeichenerklärung / Betekenis van de pictogrammen



Menu traduit / Translated Menu Available / übersetzte Speisekarte / Menu in verschillende talen



Menu enfants / Children's Menu / Kindermenu / Kindermenu



Bar / Bar / Bar / Bar



Salon de thé / Tea Room / Café / Theesalon



Restauration rapide / Fast food / Fastfood / Fastfood restaurant



Vue mer / Seaside View / Meerblick / Uitzicht op zee



Service en terrasse / Terrace Service / Bedienung auf der Terasse / Bedienung op het terras



Jardin / Garden / Garten / Tuin



Equipement bébé / Baby equipment / Alles für Baby / Accomodatie voor zuigelingen



Jeux pour enfants / Playground / Spielplatz / Speelplaats



Parking / Parking / Parkplatz / Parkeerplaats



Accès Internet - WiFi Internet Access - Wi-Fi / Zugang zu Internet - WLAN / Toegang tot internet - WiFi



Climatisation / Air conditioning / Klimaanlage / Airconditioning



Animaux admis / Animals accepted / Haustiere willkommen / Huisdieren toegestaan



Capacité / Capacity / Kapazitäten / Capaciteit



Carte Master Card



Ticket restaurant / Restaurant Vouchers Accepted / Essensmarken akzeptiert / Diner chèques



Carte American Express / American Express Cards Accepted / American Express Karte akzeptiert / American Express kaart



Chèque vacances



Urgences

Emergency / Notfälle / Noodgevallen

Appel d'urgence pour personnes sourdes et malentendantes

114 (sms et fax)

Police - 17

Commissariat de Police - 13 bis, rue de l'Inondation - FECAMP

Gendarmerie Nationale

75, rue Gustave Couturier - FECAMP - Tél. : 02 35 28 16 29

Sapeurs Pompiers - 18

Route de Ganzeville - FECAMP

Secours en mer -196

SAMU - 15 / Centre Hospitalier Intercommunal des Hautes Falaises

Centre Hospitalier Intercommunal des Hautes Falaises
Avenue du Président François Mitterrand FECAMP - Tél. : 02 35 10 90 00

Clinique de l'Abbaye

Avenue du Président François Mitterrand - FECAMP - Tél. : 02 35 10 20 30

Centre Anti-poisons

C.H.U. de Rouen - 1, rue Germont - 76000 ROUEN - Tél. : 02 41 48 21 21

EDF / GDF

EDF / GDF
FECAMP - EDF - Sécurité - Dépannage : 09 726 750 76 - GDF - Sécurité - Dépannage : 0 800 47 33 33
Accueil clientèle - Tél. : 0 810 080 533

Eaux de Normandie

Z.A. des Hautes Falaises - Urgences 24h /24h - Tél. : 0 969 366 266

Simpli'Cité - Ville de Fécamp

0 800 076 400 - Pour tous les encombrants sur la voie publique.



Renseignements pratiques

Practical Information / Praktische Infos / Praktische informatie

Application mobile de la Ville de Fécamp :

pour rester informé des actualités de la ville, pour signaler un problème de voirie, d'espace vert, de propreté...

Bibliothèques Municipales

Bibliothèque municipale Saint-Exupéry : 5 rue Théagène Boufart, Fécamp – Tél : 02 35 10 10 00

Bibliothèque patrimoniale Daniel et Victor Banse : Hôtel de Ville, 1 place du Général Leclerc, Fécamp – Tél : 02 35 10 60 77

Lire à la plage

Situé sur le front de mer/located on the seafront/direkt am Strand gelegen/gelegen tegenover van het strand

Dès début juillet sur les plages de Fécamp et d'Yport, offrez-vous une pause lecture dans les transats mis à votre disposition sur la terrasse ensablée...

In July and August, have a break and install yourself in a free deckchair to read a book in on the beach-terraces of Fécamp and Yport – also English books

Legen Sie eine Lesepause in einer der beiden Strandbüchereien Fécamps & Yports ein – ganz bequem in einem der kostenlosen Liegestühle (nur im Juli & August) – auch englische Bücher sind vor Ort.

Ga eens lekker lezen in een van de ligstoelen op een zandig terras op het strand van Fécamp of Yport vanaf begin juli.

Bibliothèque des Amarres (page 39)

(7 km de Fécamp) - Jardin du Presbytère - rue Charles de Gaulle - YPORT - Tél. : 02 35 27 30 54 - Fax : 02 35 10 81 25

Horaires des messes / church service / Gottesdienste / kerkdienst

Fécamp / Eglise Saint-Etienne

Place Saint-Étienne - (de la Toussaint au jour des Rameaux / from All Saint's Day to Palm Sunday / von Allerheiligen bis Palmsonntag / van Allerheiligen tot Palmzondag) : le dimanche / Sundays / sonntags / zondags : 10h30

Froberville

Le samedi / Saturdays / samstags / zaterdags : 18h.

Les Loges

Jeudi / Thursday / Donnerstag / Donderdag : 9h00

Le dimanche / Sundays / sonntags / zondags (suivant le calendrier des regroupements de communes / following a special calendar of several places / spezifischer Kalender verschiedener Gemeinden / specifiek kalender voor meerdere gemeenten)

Yport

Vendredi / Friday / Freitag / Vrijdag : 11h00

Eglise Saint-Martin. Horaires et jours de messe variables / variable days & hours / an versch. Tagen & Zeiten / op verschillende dagen & tijden)

Internet & Wifi (W-LAN)

Office de Tourisme, Fécamp, Yport, Sassetot-le-Mauconduit,

Gratuit et illimité / for free & limitless / umsonst & zeitl. unbegrenzt / gratis & geen tijd limiet

Poste/ Post-office/Post

Poste principale à Fécamp C3

1, place Bellet - 76400 FECAMP - Tél. : 36 31 - Ouvert/open/geöffnet/geopend : du lundi au samedi matin/from Monday to Saturday mornings/von montags bis samstagsmorgens/van maandags tot zaterdagmorgens

Poste à Valmont

7, rue d'Estouteville - 76540 VALMONT - Tél. : 36 31 - Ouvert du lundi après-midi au vendredi.

Agence postale à Yport, Saint-Pierre-en-Port, Sassetot-le-Mauconduit, Colleville, Theuville-aux-Maillots, Eletot et aux Loges

Maisons de la presse / international press / Internationale Zeitungen / internationaale kranten

Place St Etienne - Fécamp : du lundi au dimanche matin/from Monday to Sunday mornings/von montags bis sonntag-morgens / van maandags tot zondagmorgens

Rue Jacques Huet - Fécamp : du lundi au samedi/Mondays to Saturdays/montags bis samstags/maandags tot zaterdays

Paris Normandie

En vente dans les maisons de presse et bureaux de tabacs – Edition tous les jours

Le Courrier Cauchois

En vente dans les maisons de presse et bureaux de tabacs – Edition tous les vendredis

Radios locales

Tendance Ouest : 105.1 FM / Radio France Bleu Haute Normandie : 96.3 FM / Radio Albatros : 89.8 FM



Venir à Fécamp

Coming to Fécamp / Nach Fécamp kommen / Naar Fécamp komen

Par le train / By Train / Zug / Trein

De Paris, gare Saint-Lazare (2h30) Ligne Le Havre / Bréauté / Fécamp (Correspondance à Bréauté) / From Paris - St Lazare (2h30) : Train line Paris / Bréauté / Fécamp (Transfer at Bréauté) for Fécamp / Von Paris (2h30) : Bahnlinie Paris / Bréauté / Fécamp (In Bréauté, Anschluss nach Fécamp) / Vanaf Parijs (2h30) : Spoorlijn Paris / Bréaute / Fécamp (In Bréauté, overstappen naar Fécamp)

En Bus / By bus / Mit dem Bus / Met de bus

De Paris à Fécamp avec le réseau FlixBus ! / From Paris to Fécamp with the FlixBus network! / Von Paris nach Fécamp mit dem FlixBus-Netzwerk! / Van Parijs naar Fécamp met het FlixBus netwerk! I

En Normandie avec le réseau Nomad de la SNCF / In Normandy with the Nomad network of the SNCF / In die Normandie mit dem Nomad-Netzwerk der SNCF / In Normandië met het Nomad-netwerk van de SNCF

Par bateau / By Boat / Schiff / Per Boot

DFDS Seaways - Tél : 02 32 14 52 03

En voiture :

De Paris (2h15) : A13 direction Caen, sortie 25 (Fécamp / Bourg-Achard) / From Paris (2h15) : A13 towards Caen Exit 25 : Fécamp / Bourg-Achard / Von Paris (2h15) : A13 Richtung Caen Ausfahrt 25 : Fécamp / Bourg-Achard / Vanaf Parijs (2h15) : A13 Richtung Caen Uitgang 25 : Fécamp / Bourg-Achard

D'Amiens (1h45) : A29 direction Le Havre, sortie 8 (Fécamp / Fauville-en-Caux) / From Amiens (1h45) : A29 towards Le Havre / Exit 8 : Fécamp / Fauville-en-Caux / Von Amiens (1h45) : A29 Richtung Le Havre Ausfahrt 8 : Fécamp / Fauville-en-Caux / Vanaf Amiens (1h45) : A29 Richtung Le Havre Uitgang 8 : Fécamp / Fauville-en-Caux

De Caen (1h30) : A29 direction Amiens, sortie 7 (Fécamp / Bolbec) / From Caen (1h30) : A29 towards Amiens Exit 7 : Fécamp / Bolbec / Von Caen (1h30) : A29 Richtung Amiens Ausfahrt 7 : Fécamp / Bolbec / Vanaf Caen (1h30) : A29 Richtung Amiens Uitgang 7 : Fécamp / Bolbec

Seule dans sa voiture ou sans voiture ?

Ayez le réflexe BlaBlaCar ou téléchargez l'application Karos, mise en place par le réseau Nomad.

Le stationnement / Parking / Parken / Parkeren

Où se garer à Fécamp ? / Where to park in Fécamp ? / Wo kann man in Fécamp parken ? / Waar parkeren in Fécamp ?

À Fécamp le stationnement est gratuit. Des zones bleues sont disponibles (2h avec disque européen) / Parking in Fécamp is free. Blue zones are available (2 hours with a European disc). / Das Parken in Fécamp ist kostenlos. Es gibt blaue Zonen (2 Stunden mit einer europäischen Parkscheibe) und die Stadt verfügt über 6 Parkhäuser am Stadtrand. / Parkeren in Fécamp is gratis. Er zijn blauwe zones beschikbaar (2 uur met een Europese schijf).

A Yport, parking payant par horodateur du 01/06 au 30/09 tous les jours, week-ends et jours fériés du 15/03 au 31/05 et du 01/10 au 15/11 / In Yport, pay and display parking from 01/06 to 30/09 every day, week-ends and public holidays from 15/03 to 31/05 and from 01/10 to 15/11 / In Yport, gebührenpflichtiger Parkplatz mit Parkuhr vom 01/06 bis 30/09 täglich, an Wochenenden und Tagen.

Feiertage vom 15/03 bis 31/05 und vom 01/10 bis 15/11 / In Yport, betaald parkeren van 01/06 tot 30/09 elke dag, weekends en feestdagen van 15/03 tot 31/05 en van 01/10 tot 15/11

Sur place / On site / Vor Ort / Ter plaatse / Per taxi

En taxi / En taxi / Mit dem Taxi / avec Taxi Brument Yport

Se déplacer dans Fécamp avec Ficibus / Travel around Fécamp with Ficibus / Sich fortbewegen in Fécamp mit Ficibus / Rondreizen in Fécamp met de Ficibus - Tél. : 02 35 28 19 88

Se déplacer de Fécamp vers les autres destinations de la Seine-Maritime avec le réseau Nomad

Fécamp - Le Havre via Goderville : ligne 508 / Fécamp - Le Havre via Etretat : ligne 509

Fécamp - Yvetot : ligne 510 / Fécamp - Saint-Valéry-en-Caux : ligne 513

Marché de Fécamp : ligne 541



LES SERVICES DE L'OFFICE DE TOURISME

Services / Dienstleistungen / De Voorzieningen



Information & conseils (plans, guides, brochures diverses), consigne à bagages (Fécamp), Wifi gratuit et possibilité de recharger ses appareils électroniques (en journée), espace détente et enfants, réservation des Sorties en mer « Fécamp Au Gré des Vents », chasses aux trésors, permis pêche (Fécamp), boutique éco-responsable (articles fabriqués en France...).



Information and advice (maps, guides, brochures), left luggage (Fécamp), free WiFi and electronic devices (during the day) charging facilities, rest areas and children's spaces, "Fécamp Au Gré des Vents" boat trip booking, treasure hunts, fishing permits (Fécamp), eco-shop (Frenchmade items).



Auskunft & Tipps (Pläne, Führer, verschiedene Broschüren), Gepäckaufbewahrung (Fécamp), kostenloses WLAN und die Möglichkeit, seine elektronischen Geräte (tagsüber) aufzuladen, Entspannungs- und Kinderbereich, Buchung der Bootsausflüge „Fécamp Au Gré des Vents“, Schatzsuchen, Angelschein (Fécamp), umweltbewusster Shop (in Frankreich hergestellte Artikel usw.)



Informatie en advies (plattengrond, gidsen, diverse brochures), bagageopslag (Fécamp), gratis Wifi en de mogelijkheid om elektronische apparaten (overdag) op te laden, ontspannings- en kinderspeelhoek, reservering voor uitstapjes op zee « Fécamp Au Gré des Vents », schat- tenspeurtochten, visvergunningen (Fécamp), eco-verantwoordelijke winkel (artikelen van Franse origine...).

FÊCAMP GRAND'ESCALE



DU 08 AU 12 MAI
2024

VISITES DE BATEAUX • CONCERTS • PROMENADES EN MER
SOIRÉES FESTIVES • GRILLADES DE POISSON • EXPOSITIONS

Fréquent

www.fecampgrandescale.com



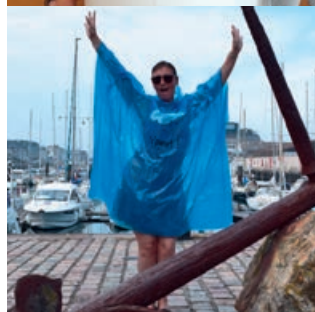
OFFICE DE TOURISME - TOURIST OFFICE

À Fécamp
Soirée les gâteaux, la plage !

OFFICE INTERCOMMUNAL
DE TOURISME DE FÉCAMP

BOUTIQUE EN
LIGNE

www.boutique.fecamptourisme.com





La Carte Authenti'Cité

The Authenti'Cité Card / Die Authenti'Cité-Karte /
De Authenti'Cité Card



VOTRE PASSEPORT POUR EXPLORER NOTRE MAGNIFIQUE DESTINATION.

La Carte Authenti'Cité est prête à vous accompagner tout au long de l'année 2024 !

Suivez ces étapes simples pour profiter pleinement des avantages offerts par nos partenaires locaux.

YOUR PASSPORT TO EXPLORE OUR MAGNIFICENT DESTINATION.

Follow these simple steps to take full advantage of the benefits offered by our local partners.

IHR SCHLÜSSEL UM UNSERE REGION IN IHRER GANZEN VIELFALT ZU ERLEBEN.

Befolgen Sie diese einfachen Schritte, um die Vorteile unserer lokalen Partner voll ausschöpfen zu können.

UW PASPOORT OM ONZE PRACHTIGE BESTEMMING TE VER- KENNEN.

Volg deze eenvoudige stappen om optimaal te profiteren van de voordelen die onze lokale partners bieden.



ÉTAPE 1 : RETIREZ VOTRE CARTE AUTHENTI'CITÉ

Rendez-vous aux bureaux de Fécamp ou d'Yport de l'Office intercommunal de Tourisme de Fécamp pour recevoir gratuitement votre carte Authenti'Cité.

COLLECT YOUR AUTHENTI'CITÉ CARD

to the Fécamp or Yport offices of the Tourist Office for free charges.

HOLEN SIE SICH IHRE AUTHENTI'CITÉ-KARTE

kostenlos zu den Büros des Tourismusbüros Fécamp oder Yport.

HAAL UW AUTHENTI'CITÉ-KAART OP

gratis naar de Fécamp- of Yport-kantoren van het VVV-kantoor.

ÉTAPE 2 : EXPLOREZ NOS OFFRES PARTENAIRES

Au dos de la carte se trouve un QR code. Scannez-le avec votre smartphone pour découvrir les offres exclusives de nos partenaires sur notre site internet. Si vous n'avez pas accès à internet, demandez notre plaquette détaillée répertoriant les offres spéciales de nos partenaires locaux. Elle vous sera particulièrement utile.



EXPLORE OUR PARTNER OFFERS

On the back of the card there is a QR code. Scan it with your smartphone to discover exclusive offers from our partners on our website.

ERKUNDEN SIE UNSERE PARTNERANGEBOTE

Auf der Rückseite der Karte befindet sich ein QR-Code. Scannen Sie es mit Ihrem Smartphone, um auf unserer Website exklusive Angebote unserer Partner zu entdecken.

ONTDEK ONZE PARTNERAANBIEDINGEN

Op de achterkant van de kaart staat een QR-code. Scan het met uw smartphone en ontdek exclusieve aanbiedingen van onze partners op onze website.



ÉTAPE 3 : DÉCOUVREZ LES AVANTAGES

Parcourez la liste des partenaires et découvrez les réductions, les cadeaux et les expériences exclusives qui vous attendent. Que vous soyez amateur de gastronomie, de culture, d'aventure ou de détente, il y en a pour tous les goûts !

DISCOVER THE ADVANTAGES

Browse the list of partners and discover the discounts, gifts and exclusive experiences that await you.

ENTDECKEN SIE DIE VORTEILE

Stöbern Sie in der Partnerliste und entdecken Sie die Rabatte, Geschenke und exklusiven Erlebnisse, die Sie erwarten.

ONTDEK DE VOORDELEN

Blader door de lijst met partners en ontdek de kortingen, geschenken en exclusieve ervaringen die op u wachten.

ÉTAPE 4 : PRÉSENTEZ VOTRE CARTE

Lorsque vous visitez nos partenaires, présentez simplement votre carte Authenti'Cité pour profiter de l'offre spéciale. Ils vous accueilleront chaleureusement et vous feront bénéficier des avantages exclusifs réservés aux porteurs de la carte.



PRESENT YOUR CARD

When you visit one of our partners, simply present your Authenti'Cité card to take advantage of the special offer.

IHRE KARTE VORLEGEN

Um einen der exklusiven Vorteile zu benutzen, legen Sie vor Ort einfach Ihre Authenti'Cité-Karte vor.

LAAT UW KAART ZIEN

Wanneer u een van onze partners bezoekt, hoeft u alleen maar uw Authenti'Cité-kaart te tonen om van de speciale aanbieding te profiteren.



ÉTAPE 5 : PARTAGEZ VOTRE EXPÉRIENCE

Utilisez le hashtag #FecampTourisme et #AuthentiCiteFecamp sur les réseaux sociaux pour partager vos moments authentiques et vos découvertes avec la communauté. Nous adorons voir comment vous profitez de votre séjour à Fécamp !

SHARE YOUR EXPERIENCE

Use the hashtag #FecampTourisme and #AuthentiCiteFecamp on social media to share with us your authentic moments and discoveries!

TEILEN SIE IHRE ERFAHRUNGEN

Teilen Sie Ihre Erfahrungen und originellen Geheimtipps in Ihren sozialen Medien mit der Community, natürlich mit den Hashtags #FecampTourisme und #AuthentiCiteFecamp!

DEEL JE ERVARING

Gebruik de hashtag #FecampTourisme en #AuthentiCiteFecamp op sociale media om uw authentieke momenten en ontdekkingen met ons te delen!

Explorez Fécamp avec la carte Authenti'Cité et vivez une expérience inoubliable. Bon séjour !

Explore Fécamp with the Authenti'Cité card and enjoy an unforgettable experience. Have a good stay!

Entdecken Sie Fécamp mit der Authenti'Cité-Karte und genießen Sie ein unvergessliches Erlebnis. Einen schönen Aufenthalt!

Verken Fécamp met de Authenti'Cité-kaart en beleef een onvergetelijke ervaring. Heb een goed verblijf!



Autour de Fécamp



Informations touristiques

Tourist information / Touristen-Info / Toeristeninformatie



Gare SNCF-TER

Train station / Bahnhof / Treinstation



Plage ou valleeuse

Beach or valley / Strand oder Felseinschnitt / Strand of kloof en de klippen



Aire de pique-nique

Picnic area / Picknickplaats / Picknickplaats



Panorama



Pêche

Fishing / Angeln / Vissen



Activité nautique

Water sports / Wassersport / Wateractiviteiten



Pêche à pied et descente à bateaux / Shore fishing & slipway /

Gezeitenfischerei & Bootsrampe / Strandvissen & boothelling



Départ de randonnée pédestre / Hiking trail starting point /

Ausgangspunkt Rundwanderweg / Startpunt rondwandelweg



Sentier de grande randonnée

Hiking trail / Fernwanderweg / Wandelroute



Départ de randonnée vélo / Cycle route starting point /

Ausgangspunkt Fahrradrouten / Startpunt fietsroute



La Véloroute du Lin



La Vélomaritime



La Vélocauchoise





1

2

3

4

5

Saint-Léonard



3 min

100 m



Carte Edigraphie Rouen

Yport
ÉTRETAT

D 940

Pont de Normandie
LE HAVRE





Senneville-sur-Fécamp

GR21

- Point de départ du GR21**
GR21 hiking trail start
Ausgangspunkt Ristenwanderweg GR21
Aanvang van het wandelweg GR21
- Aire de pique-nique**
Picnic area / Pickenick-Platz / Pickenicksplatz
- Aire de jeux pour enfants**
Children's playground / Spielplatz / Speelplein
- Office de Tourisme**
Tourist office / Tourismus-Info / VVV-kantoor
- Chemin de la Chapelle**
Path to the chapel / Fußweg zur Kapelle
Footpad tot de kapel
- Véloroute du Lin**
Flax cycle route
Die Leinenstraße - Fahrrad
De Leenestraat
- Sorties en mer**
Boat trips / Anlegesteg für Schiffstouren
Aanlegplaats voor schipstapten

- Point de vue**
Viewpoint / Aussichtspunkt / Uitzichtplaats
- Camping**
Camping site / Campingplatz / Campingsplaats
- Toilettes publiques**
Public toilets / Öffentliche Toiletten
Publiek toiletten
- Toilettes publiques accessibles PMR**
Public toilets with access for disabled people
Behindertengerechte Toiletten
Rolstoel-toegankelijk toilet
- Parking**
Car park / Parkplatz / Parkeerplaats
- Parking pour autocar**
Parking for coaches / Busparkplatz
Parkeerplaats voor bussen

- Interdit aux chiens**
Dogs forbidden / Für Hunde verboten
Voor honden verboden
- Police**
Police / Polzen / Politie
- Centre de secours**
Fire station / Feuerwehr
Brandweer
- Hôpital**
Hospital / Krankenhaus / Hospitaal
- Poste**
Post office / Post / Post
- Cinéma**
Cinema / Kino / Bioscoop
- Aire multiglisse**
Skatepark
- Gare SNCF-TER**
Railway station
Bahnhof / Treinstation

Cany-Barville
Saint-Valéry-en-Caux
DIEPPE

L'extraordinaire
voyage du
chocolat

Yvetot
ROUEN
PARIS



Office Intercommunal de Tourisme de Fécamp

Quai Sadi Carnot - 76400 FÉCAMP
Tél : +33 (0)2 35 28 51 01
E.mail : info@fecamptourisme.com

Rue Alfred Nunès - 76111 YPORT
Tél : +33 (0)2 35 29 77 31
E.mail : yport@fecamptourisme.com

Point Information Mobile
Plage de Fécamp
Palais Bénédictine
Sassetot-le-Mauconduit



www.fecamptourisme.com



Fécamp - Yport

